

# MOVING PICTURES

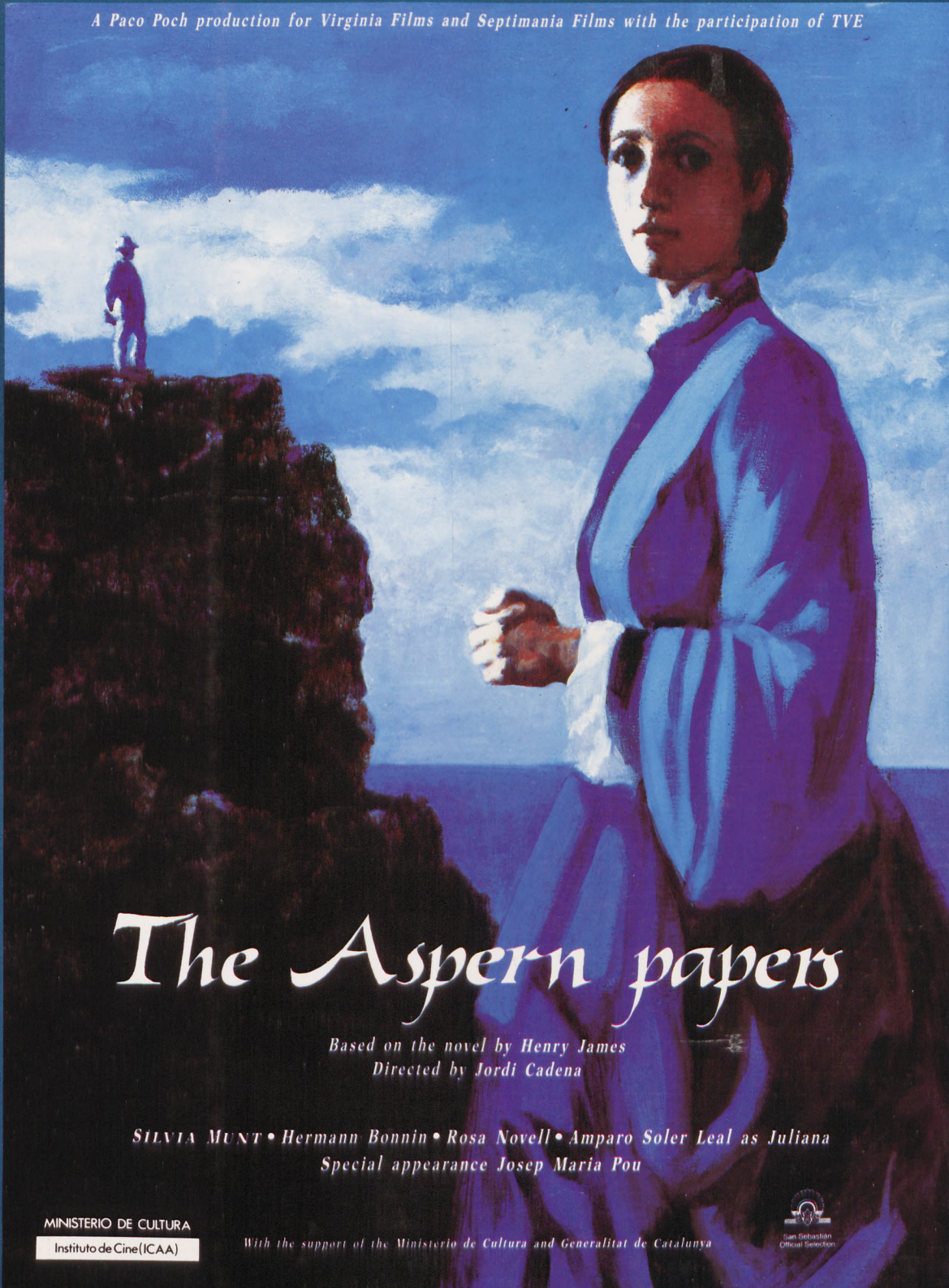
D O N O S T I A  S A N S E B A S T I A N

DAY FOUR - DIA CUATRO

OFFICIAL DAILY

SUNDAY SEPTEMBER 22, 1991  
DOMINGO 22 SEPTIEMBRE 1991

*A Paco Poch production for Virginia Films and Septimania Films with the participation of TVE*



## *The Aspern papers*

*Based on the novel by Henry James  
Directed by Jordi Cadena*

*SILVIA MUNT • Hermann Bonnin • Rosa Novell • Amparo Soler Leal as Juliana  
Special appearance Josep Maria Pou*

MINISTERIO DE CULTURA  
Instituto de Cine (ICAA)

*With the support of the Ministerio de Cultura and Generalitat de Catalunya*



España presenta en la Sección Oficial



# PROGRAMACION, DOMINGO 22 SEPTIEMBRE

## IRAILAK 22, IGANDEKO EGITARAU

### SCREENINGS, SUNDAY SEPTEMBER 22

9.00

**Kamigata Kugai Zoshi** (Japón). S.O.- Official Selection. Dir: Tetsutaro Murano. 1 hr 38 mins. V Eugenia.

10.00

**"Paisaje inquietante": nocturno (poema visual)** (España). Zabaltegi-Open Zone. Dir: José Antonio Sistiaga. 14 mins. **Principal.**

**Siempre felices (Happy Ever After, España)**. Zabaltegi-Open Zone. Dir: Pedro Pinzoles. 1 hr 25 mins. **Principal.**

12.00

**Blood & Concrete - A Love Story** (EE.UU.-US). Zabaltegi-Open Zone. Dir: Jeffrey Reiner. 1 hr 40 mins. **Principal.**

**Troll** (Noruega-Norway). S.O. (C.M.)- Official Selection (short). Dir: Eva Fredrikke Dahr. 15 mins. V Eugenia.

**Zombie ja kummitusjuna (Zombie and the Ghost Train, Finlandia)**. S.O.- Official Selection. Dir: Mika Kaurismaki. 1 hr 28 mins. V Eugenia.

15.30

**Carmen** (España). S.O. (F.C.)- Official Selection (Out of Competition). Dir: Carlos Saura. 1 hr 30 mins. V Eugenia.

16.15

**10 Rillington Place (El estrangulador de Rillington Place, GB, 1971)**. Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Richard Fleischer. 1 hr 45 mins. Astoria 7.

**Mopio, Souffle d'Angola (Mopio, Breath of Angola, Bélgica)**. Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Zézé Gamboa. 55 mins. Astoria 6.

**One Day Tafo** (GB/Dinamarca-Denmark). Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Erik Knudsen. 1 hr 10 mins. Astoria 6.

16.30

**Der zynische Körper (The Holy Bunch, Alemania)**. Zabaltegi-Open Zone. Dir: Heinz Emigholz. 1 hr 29 mins. **Principal.**

17.00

**Dunkirk** (GB, 1958). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Leslie Norman. 2 hrs 15 mins. Astoria 5.

**Schacko Klak** (Luxemburgo). Zabaltegi-Open Zone. Dir: Paul Keiffer & Frank Hoffman. 1 hr 25 mins. Astoria 1.

17.15

**Julia e Julia** (Italy). Películas Alta Definición-High Definition Films. Dir: Peter del Monte. Astoria 2.

17.30

**Police Academy 6 (Loca academia de policia 6, EE.UU.-US)**. Programación Infantil-Children's Films. Astoria 3.

18.00

**Troll** (Noruega-Norway). S.O. (C.M.)- Official Selection (short). Dir: Eva Fredrikke Dahr. 15 mins. V Eugenia.

**Zombie ja kummitusjuna (Zombie and the Ghost Train, Finlandia)**. S.O.- Official Selection. Dir: Mika Kaurismaki. 1 hr 28 mins. V Eugenia.

18.30

**Aret gjennom bordfjord (A Year along the Abandoned Road, Noruega-Norway)**. Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Morten Skallerud. 12 mins. Astoria 6.

**When the Fire Burns** (Canadá). Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Larry Weinstein. 1 hr 24 mins. Astoria 6.

18.45

**Zhish po limitu (Life by Contract, URSS)**. Movimiento Kurier. Dir: Alexei Rudakov. Astoria 4.

19.00

**Chiedi la luna (Ask for the Moon, Italy)**. Zabaltegi-Open Zone. Dir: Giuseppe Piccioni. 1 hr 28 mins. Astoria 1.

**"Paisaje inquietante": nocturno (poema visual)** (España). Zabaltegi-Open Zone. Dir: José Antonio Sistiaga. 14 mins. **Principal.**

**Siempre felices (Happy Ever After, España)**. Zabaltegi-Open Zone. Dir: Pedro Pinzoles. 1 hr 25 mins. **Principal.**

19.30

**A Matter of Life and Death (A vida o muerte, GB, 1946)**. Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Michael Powell & Emeric Pressburger. 1 hr 40 mins. Astoria 5.

20.00

**Ucieczka z Kina "Wolnosc" (Escape from Cinema Liberty, Polonia)**. S.O.- Official Selection. Dir: Wojciech Marzewski. 1 hr 40 mins. Astoria 3.

**Troll** (Noruega-Norway). S.O. (C.M.)- Official Selection (short). Dir: Eva Fredrikke Dahr. 15 mins. **Principe.**

**Zombie ja kummitusjuna (Zombie and the Ghost Train, Finlandia)**. S.O.- Official Selection. Dir: Mika Kaurismaki. 1 hr 28 mins. **Principe.**

20.15

**Chas polnoluniya (The Hour of the Full Moon, URSS)**. Sección Todo Modo. Dir: Arounas Jebrunas. Astoria 2.

20.30

**Uroki v kontse vesni (Lessons at the End of Spring, URSS)**. Movimiento Kurier. Dir: Oleg Kavun. Astoria 4.

20.45

**Loot** (GB, 1970). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Silvio Narizzano. 1 hr 41 mins. Astoria 7.

**Mopio, Souffle d'Angola (Mopio, Breath of Angola, Bélgica)**. Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Zézé Gamboa. 55 mins. Astoria 6.

**One Day Tafo** (GB/Dinamarca-Denmark). Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Erik Knudsen. 1 hr 10 mins. Astoria 6.

21.00

**Kamigata Kugai Zoshi** (Japón). S.O.- Official Selection. Dir: Tetsutaro Murano. 1 hr 38 mins. V Eugenia.

21.30

**Blood & Concrete - A Love Story** (EE.UU.-US). Zabaltegi-Open

Zone. Dir: Jeffrey Reiner. 1 hr 40 mins. **Principal.**

21.45

**Private's Progress** (GB, 1955). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: John Boulting. 1 hr 37 mins. Astoria 5.

22.00

**27 horas (27 Hours, España)**. Puerto Abierto-Screenings In The Port. Dir: Montxo Armendariz. 1 hr 30 mins. "Portaaviones".

**Kamigata Kugai Zoshi** (Japón). S.O.- Official Selection. Dir: Tetsutaro Murano. 1 hr 38 mins. **Principe.**

**Scorchers** (GB/EE.UU.-US). S.O.- Official Selection. Dir: David Beard. 1 hr 30 mins. Astoria 3.

23.00

**Pequeñeces** (España). Sección Todo Modo. Dir: Juan de Orduña. 1 hr 38 mins. Astoria 2.

23.15

**Aret gjennom bordfjord (A Year along the Abandoned Road, Noruega-Norway)**. Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Morten Skallerud. 12 mins. Astoria 6.

**When the Fire Burns** (Canadá). Documentales Creación-Creative Documentary. Dir: Larry Weinstein. 1 hr 24 mins. Astoria 6.

**Ghandi** (GB, 1982). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Richard Attenborough. 2 hrs 50 mins. Astoria 7.

23.30

**Carmen** (España). S.O. (F.C.)- Official Selection (Out of Competition). Dir: Carlos Saura. 1 hr 30 mins. V Eugenia.

**Homenaje a Emiliano Piedra (Homage to Emiliano Piedra)**. V Eugenia.

24.00

**Der zynische Körper (The Holy Bunch, Alemania)**. Zabaltegi-Open Zone. Dir: Heinz Emigholz. 1 hr 29 mins. **Principal.**

# MOVING PICTURES

D O N O S T I A  S A N S E B A S T I A N



# GET MOVING PICTURES INTERNATIONAL FREE

Here's your chance to enjoy the next eight issues of Moving Pictures International and see for yourself why, after just one year, it has become essential reading for the film, TV and video industries.

What's more, your next eight copies will be sent to you **FREE** of charge and without any obligation to continue. Each issue will give you:

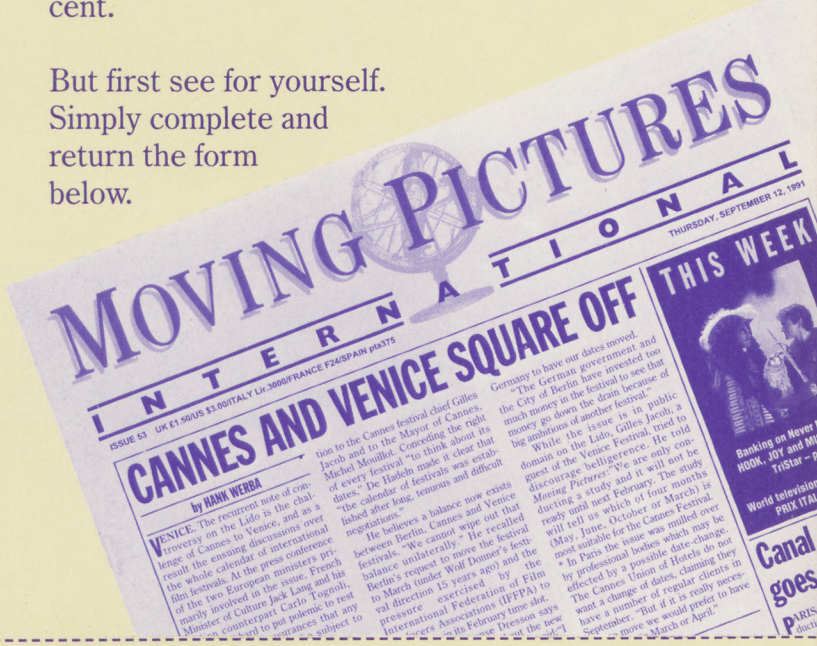
- THE LATEST NEWS, INFORMATION AND COMMENT FROM AROUND THE WORLD
- THE MOST COMPREHENSIVE BOX OFFICE FIGURES IN PRINT
- SYNOPSIS AND REVIEWS OF NEW FILMS
- PRODUCTION NEWS, REPORTS AND LISTINGS

All this and much more is yours **FREE** for the next eight weeks when you complete and return the form below.

## WHY ARE WE MAKING SUCH A GENEROUS OFFER?

Because we believe that after you've seen what Moving Pictures gives you every week, you won't be able to do business without it. You'll want to continue your subscription and you'll be happy to pay the annual subscription rate of \$225. If you don't, simply return your invoice marked "cancel" within seven days of receipt. Your free issues will remain yours to keep and you won't owe us a cent.

But first see for yourself. Simply complete and return the form below.



## FREE TRIAL APPLICATION

YES, please send me the next EIGHT issues of Moving Pictures International **FREE** and without obligation

If I don't wish to continue with the subscription after the eight free issues, I will return your invoice marked 'CANCEL' within seven days - the **FREE** issues will remain mine to keep.

Otherwise I will pay the invoice for \$225 and receive a further 51 issues.

Signed.....  
Date.....

## MOVING PICTURES INTERNATIONAL

Name .....

Position .....

Company .....

Address .....

..... Zip Code.....

Telephone .....

Company Activity .....

**SEND TO →** 26 SOHO SQUARE, LONDON W1V 5FJ. Tel: (44) 71 494 0011. Fax: (44) 71 287 9637.  
 AVDA DE BURGOS 39, 4 izda, 28036 MADRID. Tel: (34) 1 383 82 04. Fax: (34) 1 383 86 71.  
**FOR PRIORITY TREATMENT FAX THIS FORM TO (+44) 71 287 9637**





## LA NOCHE MAS LARGA

IBEROAMERICANA FILMS - I.D.E.A., S. A. PRODUCTIONS WITH TVE, S. A.

Directed by: José Luis García Sánchez

Casting: Juan Echanove, Carmen Conesa, Gabino Diego, Fernando Guillén Cuervo

### SCREENING TOMORROW IN COMPETITION

39th SAN SEBASTIAN INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL



---

#### WORLD SALES

DIRECCION DE OPERACIONES COMERCIALES, RTVE

C/. Gobelos, 35-37

Teléf. 581 79 63 - 581 79 81 - Fax: 372 88 27

LA FLORIDA - 28023 MADRID (España)



# MOVING PICTURES

I N T E R N A T I O N A L

DIA 4

DOMINGO 22 SEPTIEMBRE 1991

## RETEVISION EXPO SPLASH

**R**etevisión, the Spanish state services company responsible for the massive expansion of the terrestrial TV transmission grid in Spain, will organise a huge 6,000-square metre pavilion at the Seville EXPO to promote advanced technology television.

"The Pavilion of Television Technologies will house a 400-square metre HDTV suite," José Aznar, director general of Retevisión, told *Moving Pictures* at San Sebastián, where Retevisión is organising a cocktail party this evening at 20.00 in the María Cristina to promote the Pavilion.

"Retevisión is also sending an open invitation to television channels in Spain and worldwide to exhibit its state-of-the-art high technology advances. We hope that the exhibition will have a playful side so that it will be entertaining for the people who visit it," continued Aznar.

"We're at San Sebastián to publicise the Pavilion and make contact with professionals at the HDTV section."

Retevisión is also offering

transmission services for the coverage of the cultural and commercial events at EXPO 92, Seville's ambitious months-long mid-1992 trade fair.

"Retevisión has a heavy commitment to promote HDTV in Europe," said Aznar. "It forms part of a Spanish consortium member of Eureka 95, which is engaged in a three-phase development of a European HDTV system: defining the system, achieving a pre-operational demonstration, which it managed in 1990, transmitting the Italian World Cup to Spain in HDTV. We plan to be fully operational in 1992, when both the Olympics and EXPO 92 will be covered in HDTV.

Retevisión is one of Spain's media giants. Apart from collaborating with Radiotelevisión Olímpica (RTO), Retevisión is the Spanish member of VISION 1250, a European group formed in 1988 by public broadcasting members of the European Broadcasting Union to co-ordinate the production, transportation and broadcast/consumer implantation of the European HDTV standard.



José Aznar: a commitment to HDTV.

Retevisión posted profits of pta45 billion (\$412 million) in 1990, although Aznar stressed that such massive receipts would be ploughed into extending Spain's public and private television signal throughout Spain. To date, the public channels reach 96% of the population "in working conditions", reported Aznar, while Spain's private TV networks, launched since December 1989, can be received by 65% of Spaniards, he said.

•John Hopewell

## Madrid Film se moderniza

**E**l más antiguo laboratorio cinematográfico de revelado y positivado de Madrid, Madrid Film, ha sido comprado por Voltaire Images, una red europea de suministradores de servicios audiovisuales, anunció su nuevo director Alain Coiffier, en un cóctel ofrecido ayer en el Hotel María Cristina.

Creada por iniciativa de las financieras europeas Banque Worms, Società Finanziaria di Partecipazione y UAP, y las empresas audiovisuales VT COM/Groupe France Telecom y NEP TV/Groupe La Voix du Nord, Voltaire Images, que también ayuda en el montaje de co-producciones y asesoramiento, agrupa a ocho empresas de servicios audiovisuales, esparcidos por Bruselas, Lille, París (France 102 Studio y VT COM), Marsella, Niza, y Madrid (Channel Films, además de, ahora, Madrid Films).

Coiffier informó a *Moving Pictures*: "Madrid Films se encargará desde ahora del revelado de películas no sólo para salas de cine, sino también para vídeo y televisión. Así, el master puede quedar en el mismo sitio -Madrid Film- durante todo el revelado para los tres medios, lo que es mucho más seguro."

"También hemos elevado la calidad de las prestaciones fotoquímicas, introduciendo un nuevo control de densitometría, y mejorado el nivel de sonido."

Madrid Film fue comprado en un 100% a la familia Herminio García, que retiene el 30% de las acciones del laboratorio hasta 1995. Herminio García hijo ha sido nombrado director adjunto de la empresa.

Madrid Film también está negociando con Kodak y BTS crear lo que sería el segundo sistema de telecine de alta definición en España, después del de TVE.

•John Hopewell

## Soviet studio makes mark on festival

**"W**are taking risks, but we are hopeful," is the motto of Moscow's Studio Kurier, the subject of a sidebar at this year's San Sebastián International Film Festival - the first time it has featured abroad in an official capacity. Studio chief Karen

Shakhnazarov is also serving as chairman of the jury.

Studio Kurier was established as an independent offshoot from Mosfilm five years ago and has since produced 11 films, including Shakhnazarov's own *Assassin of the Tsar*, an Anglo-Soviet co-production which screened at Cannes and Copot (where it won the grand prix) before the selection for the San Sebastián competition.

"It is too early to claim that the Kurier has initiated a new wave in Soviet Cinema, but the trend of exploring young talent will eventually lead to an artistic profile," says Sovinterfest's Vladimir Ivanov, attending San

Sebastián with six Studio Kurier representatives.

Two directors, Mikhail Avetnikov and Valery Chichkov, are each featured in the showcase with their debut films, *Slow Play (Savoy)* and *Russian Roulette* respectively, both thrillers.

"I had only made a short film when I was given the script and asked whether I would direct it," says Avetnikov.

The only studio in the Soviet Union exclusively dedicated to the works of new directors, Studio Kurier receives no state subsidy. The two or three projects it produces each year are financed entirely by profits from previous releases. •Jorn Rossing Jensen

### INSIDE

Películas del día  
Films of the day - 6-12

Gente: Charlton Heston - 15

What to do when film fatigue  
takes hold - 18





## MOVING PICTURES INTERNATIONAL

26, Soho Square,  
London W1V 5FJ  
Tel: (44) 71 494 0011  
Fax: (44) 71 287 9637

IN SAN SEBASTIAN:  
Teatro Victoria Eugenia,  
Plaza Oquendo,  
20080 San Sebastián  
Tel: 43 11 75/43 06 75/  
43 10 84/43 03 57 (Editorial)  
43 03 82 (Advertising)  
Fax: 48 12 62

IN MADRID:  
Avenida de Burgos 39, 4 izda,  
28036 Madrid.  
Tel: (91) 383 82 04  
Fax: (91) 383 86 71

*Managing director* John Campbell  
*Executive publisher* Mike Downey  
*Editor* John Hopewell  
*Managing editor* Kate Bull  
*Desk editor* Claire Wrathall  
*Contributing bureau chiefs* Christian De Schutter  
Jorn Rossing  
Jensen

*Deputy bureau chief (Spain)* Owen Thomson  
*Spain correspondent* David Trueba  
*Nightlife columnist* Paco Hoyos  
*Basque columnist* Artzai Aranburu  
*Contributors* Antonio Weinrichter  
Federico Corcuera  
Jesús Angulo  
Ricardo Aldarondo  
Juan Luis Mendiáraz  
Eneko Olasagasti  
Carlos Zabala  
Anna Louise Ukairo  
*Design* Inigo Muñoz  
*Sub-editor* Jesús Torquemada  
*Office managers* Lourdes Perez  
Sylvia Montes  
*Runner* Iñaki Beloki

### Advertising

*Director* Barry Burchell  
*Head of sales (Spain)* AnnaBel Aragón  
*Production manager* Cliff Moulder

Printed by Litográfica Danona s. Coop  
Ltda, Polígono Ugaldetxo s/n, Oyarzun  
(Guipúzcoa).

Tel: (34 43) 49 12 50.  
Fax: (34 43) 49 16 60.

Moving Pictures International is published every Thursday by Moving Pictures International Ltd and is registered at the Post Office as a newspaper Copyright 1991 by Moving Pictures International Ltd. All rights reserved. All trademarks acknowledged.

ISSN NUMBER: 0959-6991

# Japanese show yen for Spanish product

**T**OKYO. Given the Japanese predilection for US movies, Spanish films perform surprisingly well on Japanese screens and Spanish product has established a small but secure niche in the Japanese market.

While most Spanish films have been released by distributors with an art-house reputation, Shochiku-Fuji tried their hand with Pedro Almodóvar's *Atame* (*Tie Me Up! Tie Me Down!*). The company may well have come to the conclusion that it is better to leave Spanish cinema to the *artistas* as the film played for three weeks at a Shochiku-owned theatre, attracting only 20,000 ticket buyers and grossing just ¥26,700,000 (\$197,000). Pundits lay the blame to a lacklustre marketing campaign.

Almodóvar's previous film, *Mujers al borde de un ataque de nervios* (*Women on the Verge of a Nervous Breakdown*), was released by Eurospace and played for

seven weeks at Cinema Rise in the fashionable Shibuya cinema, where it grossed ¥35 million (\$259,000) from 25,000 ticket buyers. The film then opened in 40 theatres across the nation and racked up another ¥55 million.

Eurospace followed up with the release of Almodóvar's *Ente tinieblas* (*Dark Habits*) at its own Shibuya theatre where it ran for six weeks, grossing ¥7 million (\$52,000).

Cine Saison would seem to hold the record for most Spanish films released by a Japanese distributor, having handled *Padre nuestro*, *El dorado*, *Cria cuervos* and *El nido*.

But the biggest hit so far is Carlos Saura's *Carmen*, which ran at Cinema Square Tokyo from December 1983 until March 1984, setting the then-record for a one-screen release by drawing 73,203 admissions and grossing ¥100,528,750 (\$744,000).

•Jeff Sipe

## WHAT THE PAPERS SAY

**B**y day two, the press traditionally stops criticising the festival and starts criticising the films. This year has been no exception. "More stars than cinema" led the *Diario Vasco*, on Friday, dismissing *Caccia alla vedova* as "discrete". *Diario 16* called it "a mediocre adaptation". "Anodine" (*El País*), "a typical soap-opera" (*El So!*), were other doubtful plaudits culled by Giorgio Ferrara's version of the Goldoni play.

*Shuttlecock* was also rubbished. Carlos Boyero in *El Mundo*, was particularly damning, dismissing its "prissy images and visual hysteria".

The only real thumbs-up from the Spanish press has been for *Alas de mariposa*. Spain's best-selling daily, *El País* was effervescent in its praise. "The surprise is called Juanmo Bajo Ulloa," wrote Diego Muñoz, referring to the 24-year-old's first feature. *El Mundo* had some reservations: "It's not a masterwork... but it's certainly got personality." *ABC* was more enthusiastic: "The Bajo Ulloa brothers are like the Coens", no less.

## NEWS IN BRIEF

Canadian distributor **Jan Röfekamp** of Film Transit may have a large film catalogue, but there is one acquisition he enjoys more than any other: Charlotte, a 13-month-old Chinese baby, whom he and his wife adopted only four months ago. The Röfekamps went to China's southern provinces to collect the little girl, who was originally named Xiao. She is the main reason for the happy father's early departure from San Sebastián.

Seville-based Maestranza Films in collaboration with Productora Andaluza de Programas are behind a project to adapt the life of one of Spain's most famous bullfighters **Juan Belmonte** for the big screen.

Producer **Antonia P Perez** told *Moving Pictures International* that the film is to be directed by Juan Sebastián Bollain and would be shot over 10 weeks next spring in Madrid, Seville and Mexico. The film is budgeted at around pta400 million has received finance from the European Script Fund and Eave aid in the pre-production stage. Perez remained tight-lipped when asked about the cast but wanted to make it clear that the project would "not be a bullfighting film. It will be about the passionate life of a man who revolutionised the art of bullfighting."

Perez plans to have the film ready for a world-premiere at Expo 92 in Seville.

The 18th International Film Festival of Flanders, which will run from October 9-19 in the Belgian city of Ghent, is to draw special

attention to Spanish cinema with a retrospective focus on Spanish film-making during the Eighties.

The section will include such classics as *El sur* and *Los santos inocentes*, as well as titles which have not hitherto been seen in Belgium, notably *1919 - Chronicle of the Dove*, *Baton Rouge*, *Cobweb*, *Demons in the Garden* and *Malaventura*.

Vicente Aranda's *Amantes*, starring Jorge Sanz and Victoria Abril, is an official entry in the festival's programme and will screen on October 11.

In San Sebastián at the personal invitation of Igeldo Zine Produkcioáki, Californian-born **Virginia Weekes** has been promoting international stars for more than 50 years. "My very first client was Nat King Cole, a very long time ago. Since then I've handled public relations for stars such as Harry Belafonte, Benny Goodman, Rock Hudson, Ella Fitzgerald, Marilyn Monroe and Dizzy Gillespie." She is responsible for coordinating the movements of some of this year's major festival stars, notably **Anjelica Huston**, who arrives on Tuesday and will remain until Thursday; **Charlton Heston**, who gets here on Monday and will leave on Tuesday; and **Don Ameche**, who will be here from Tuesday until the end.

Weekes, who has never before been to Spain, finds San Sebastián "exhilarating. It's a city of fabulous architecture and stirring people. I wouldn't mind staying here at all."



# Vautier: La ficción debe mucho al documental

**R**ené Vautier, miembro del Jurado de Documentales de Creación, no es ningún extraño en el Festival de San Sebastián. En 1972, ganó el Premio de la Crítica con *Avoir vingt ans dans les Aurès*, y dos años más tarde obtuvo el premio otorgado por la Federación Internacional de Cine Clubs con *La folle de Toujane*. En sus cuarenta años en el oficio, ha hecho más de treinta documentales y casi una docena de largometrajes.

“Sigo pensando que el documental de creación es un género subvalorado. Desgraciadamente, por regla general, la gente no se da cuenta de lo que el largometraje, o la película de ficción, debe al documental. Mi propia experiencia me ha enseñado que, a menudo, la vivencia personal, que uno intenta plasmar en imágenes para crear lazos de comunicación, conduce a obras de ficción, ya dentro de otro género. El documental de creación es una vía absolutamente normal y muy a menudo esencial, antes de alcanzar la ficción. A mí, muchas de las cosas que he vivido y tratado en documentales me han llevado luego a una obra de ficción. Me



René Vautier sigue pensando que el documental es un género subvalorado.

parece muy bien que el Festival dedique un apartado a este género y esperemos que encuentre entre el público y la crítica la acogida que merece.”

La sección incluye más de cuarenta títulos de más de una docena de países, para presentar un amplio espectro internacional.

Hay películas de lugares tan diversos como Brasil, Dinamarca, Guinea, Australia, la Unión Soviética y Polonia. La presidenta del Jurado es Marceline Loridan, autora de documentales sobre Vietnam y Extremo Oriente, y colaboradora de Joris Ivens desde hace muchos años. Su obra con-

jointa más reciente, *Une histoire de vent*, ha sido una de las grandes atracciones del Festival hasta el momento. Los otros miembros del Jurado de Documentales de Creación son Jorge Reyes, de Perú, y Mikel Echaguíbel y Enrique Nicanor, de España.

•Owen Thompson

## European Script Fund aborda nuevos proyectos

**J**onathan Curling (consejero delegado), Renée Goddard (secretaria general) y Christian Routh estarán en San Sebastián entre los días 26 y 28 para hablar de los últimos proyectos y actividades del European Script Fund, cuyo presidente es Sir Richard Attenborough.

El organismo va ampliando su gama de actividades a medida que va recibiendo más solicitudes de ayuda. Entre sus nuevas iniciativas, figuran Development Support (Apoyo al Desarrollo), dedicada a buscar socios financieros y creativos en Europa; Second Phase Funding (Ayuda Financiera en la Segunda Fase), para proyectos que demuestren que una financiación en la segunda fase aumentaría en gran medida las posibilidades de que se lleguen a producir; Support for Screenwriting Seminars (Ayuda para Seminarios de Guionistas); e

Incentive Funding Schemes, que seleccionará a un grupo determinado de productoras para que elijan proyectos dignos de ayuda. Sus nombres serán anunciados en breve.

Desde su fundación en abril de 1989, el European Script Fund ha dado ayuda a más de veinte proyectos, que se encuentran ahora en fase de producción o pre-producción. El primer largometraje en beneficiarse del apoyo de este organismo ha sido *Toto le héros*, película premiada en la última edición de Cannes, que está siendo distribuida en Europa y que ya tiene garantías de distribución en el resto del mundo. *Schrei aus stein*, dirigido por Werner Herzog, es el segundo film que recibe el apoyo de Script, y fue seleccionado para la última edición del Festival de Venecia.

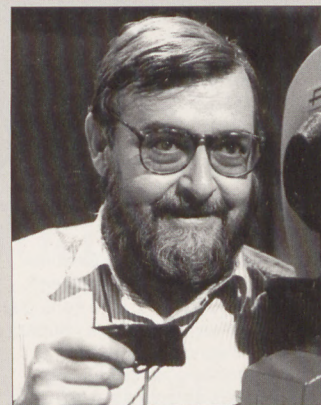
•Owen Thompson

## EN BREVE

Para entrevistas con el director **José Luis García Sánchez** y los actores Juan Diego, Carmen Conesa y Gabino Diego sobre *La noche más larga*, contáctese con Isabel de las Casas y Manuel Bosch en el Hotel María Cristina.

El próximo proyecto del actor **Imanol Arias**, actualmente en San Sebastián, tras su participación en *Una mujer bajo la lluvia*, será la película *Volver a casa*, cuya dirección correrá a cargo de Imanol Uribe, que en este momento ultima el guión, basado en la novela del mismo título de Juan José Millás.

**Canal+ España** anunció ayer que patrocinará el premio de 50.000 ecus (unos 6,5 millones de pesetas) de la sección de Documentales de Creación. “Es importante este premio,” dijo Margaret Nicoll, jefa de adquisiciones de Canal+, que también es miembro del Jurado. “Pensamos que será un incentivo para realizadores de



José Luis García Sánchez, a disposición de quien quiera entrevistarle.

documentales, para que continúen trabajando en el género, y esperamos que esta sección siga dentro del Festival.”

**Lola Respaldiza** y **Pedro Pinzolas**, productora y director de *Siempre felices*, proyectan hacer una “celebración” por el pase de su película. Contactar con ellos para saber qué, dónde y cuándo.





## LAS OTRAS MEMORIAS DE AFRICA

Ardiente noche de la del pasado viernes. Fuimos a La Piscina, luego de la obligatoria copa en La Kabutzia, y nos encontramos con un espectáculo digno de haberse visto: menudas aborígenes, por los colores creo que de varias etnias, con un denominador común, guapas a tope. Con ganado así, creo que trasladaré mi residencia al África o donde sea, qué derroche de cuerpos que se cimbreaban cadenciosamente al ritmo de la música de Earthwork, había para todos los gustos y hasta un jefe de tribu y un malvado hechicero. Ya aclarados los entuertos, nadie tuvo problemas de acceso y la temperatura fue muy alta en La Piscina.

En La Hípica, por el contrario, se lo montan los currantes del Festival, azafatas, publicistas, periodistas, montadores, traductores, fotógrafos, locutores, etc., mucho ambiente local, risas y sonrisas a granel.

La pena de este año es que para salir de noche hace falta chófer, porque con buga propio es un peligro, porque a la bajada del Ku acechan los alcohólicos anónimos, y a pie es imposible, pues para ir del Guría a La Kabutzia, después a La Piscina, pasando por La Hípica, y más tarde, tardísimo, al Ku, es algo así como la Vuelta Ciclista con puerto de montaña incluido.

Para hoy, cóctel de Retevisión en el María Cristina para entonar temprano; luego, atención lobzones, luna llena de las estrellas, a beber y a chupar, porque cuando amanezca hay que regresar a las piltras. Los programas se animan, nos han avisado que para el miércoles hay fiesta de estrellas de salón, con un homenaje a los bailes incluido, y donde se podrá alquilar acompañantes para bailar. Para los de la marcha del sur se prepara una fiesta rociera, a los de la prensa, La Piscina les da hoy un opíparo ágape; mañana, para continuar *Siempre felices*, Tom Collins a granel en La Kabutzia, con las guapas de la peli. También para mañana, mucha estrella nacional, porque hay películas españolas a mogollón.

• Paco El Bañista

# Reflective Pole blames freedom

With Polish production at an all-time low and domestically produced films facing stiff competition from US product in the cinemas, Polish directors and producers are entering a new phase of soul-searching and economic analysis in a bid to ensure the continued production of Polish movies.

"Only a few production companies in the new decentralised Polish film industry will survive," says Wociejch Marcewski, director of the competition entry *Uciezka z Kina Wolnosc (Escape from the Cinema Liberty)*, "and

survival will only be possible with foreign co-production contacts. It is nearly impossible to produce a film with only Polish money."

Polish television is also facing the biggest crisis in its history. In the past it produced around 40 features and TV films per year. This figure has now fallen to between three and five.

Marcewski, who together with Krzysztof Zanussi and Kieslowski heads the TOR Film Studio, also bemoans the continued popularity of video as a consumer item as affecting the general interest in domestic

product. "The cinemas in Poland are so run down," he says, "that people no longer take pleasure in going to them. But the medium of video is still very popular as an expression of a certain life-style."

"A couple of years ago in Poland, there was a real sense of dialogue between film directors and their audiences. There was a bond through communication. This was helped by the fact that we had a common enemy. In many ways freedom has brought about a creative problem."

•Mike Downey

## Para Alan Bates, lo decisivo es el guión

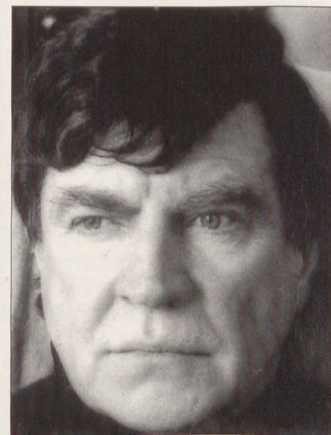
El actor británico Alan Bates, hablando en esta edición del Festival de San Sebastián de su última película, *Shuttlecock*: "Lo que me atrajo del proyecto fue su guión. Siempre es el guión. Es lo único por lo que un actor puede guiar su carrera," nos contó el protagonista de *Mujeres enamoradas*.

Reconoce sentirse atraído por las óperas primas de jóvenes directores: "Siempre es excitante enfrentarse a gente que tiene nuevas ideas del cine, que quiere experimentar y, por supuesto, que tiene una buena historia entre manos." Alan Bates muestra un gusto especial por el cine vanguardista, no en vano la última película que le ha impresionado es el *Prospero's Book* de Peter Greenaway.

Bates pertenece a una generación de brillantes actores ingleses, con una técnica inigualable, curtidos en los escenarios teatrales y acostumbrados a la dificultad interpretativa de textos de Harold Pinter o de las nuevas y

constantes versiones de clásicos ingleses. Ahora el cine americano parece acordarse de ellos, de gente como Richard Harris, Terence Stamp o el más firme candidato al Oscar del año que viene, Anthony Hopkins.

"Hollywood nunca nos ha olvidado," afirma Bates, "lo que ocurre es que nunca nos ha gustado dedicarnos a esa locura de agentes, proyectos inciertos y parties con barbacoa". Pero, últimamente, las películas de Alan Bates cuentan con reparto de actores americanos de moda: "Glenn Close es una actriz fantástica, me encanta. Mel Gibson es extraordinario, la gente piensa que sólo es una cara bonita, pero su creación de *Hamlet* realmente me impresionó. Jeff Goldblum es un genio. Son gente con un método de interpretación distinto al mío, pero en este trabajo sólo hay un método: actuar." Su opinión, sin embargo, no es tan buena de otro de los actores, con quien trabajó en *Réquiem por los que van a morir*: "Mickey Rourke se



Alan Bates, protagonista de *Shuttlecock*.

preocupa demasiado de cosas ajenas a su trabajo, debería centrarse más, pero es un buen chico."

La más esperada interpretación de Alan Bates podremos verla en la versión de *Hamlet* que ha realizado el italiano Franco Zeffirelli. "La película es muy buena," confiesa, "trabajar con Zeffirelli es un psicodrama, pero también un placer. Tiene muy claros los dos puntos básicos de una película: el lugar en el que ocurre y el nivel emocional."

Alan Bates ha pasado por San Sebastián para traernos el sabor de lo que es un gran actor.

•David Trueba

## Trial by jury for new directors

"With a reduction of the number of films in the Zabeltegi section," says festival general delegate Rudi Barnet, "we hope that this year the quality has increased and that the section will cease to be seen as a dustbin for anything turned down for competition."

With this in mind the job of the international jury for the New

Directors' Prize is all the more intense as the competition for the cash award is unsurprisingly intense.

Morocco figures largely on this year's jury with two members from that country: Amidou, an actor and now resident in France, and Nour Eddine Saïl, head of programming for Canal + Horizons.

Predrag Golubovic is also a familiar figure on the festival and market circuit with a strong pedigree in the film business as screenwriter, director and as administrator of the Belgrade-based Institute for Film.

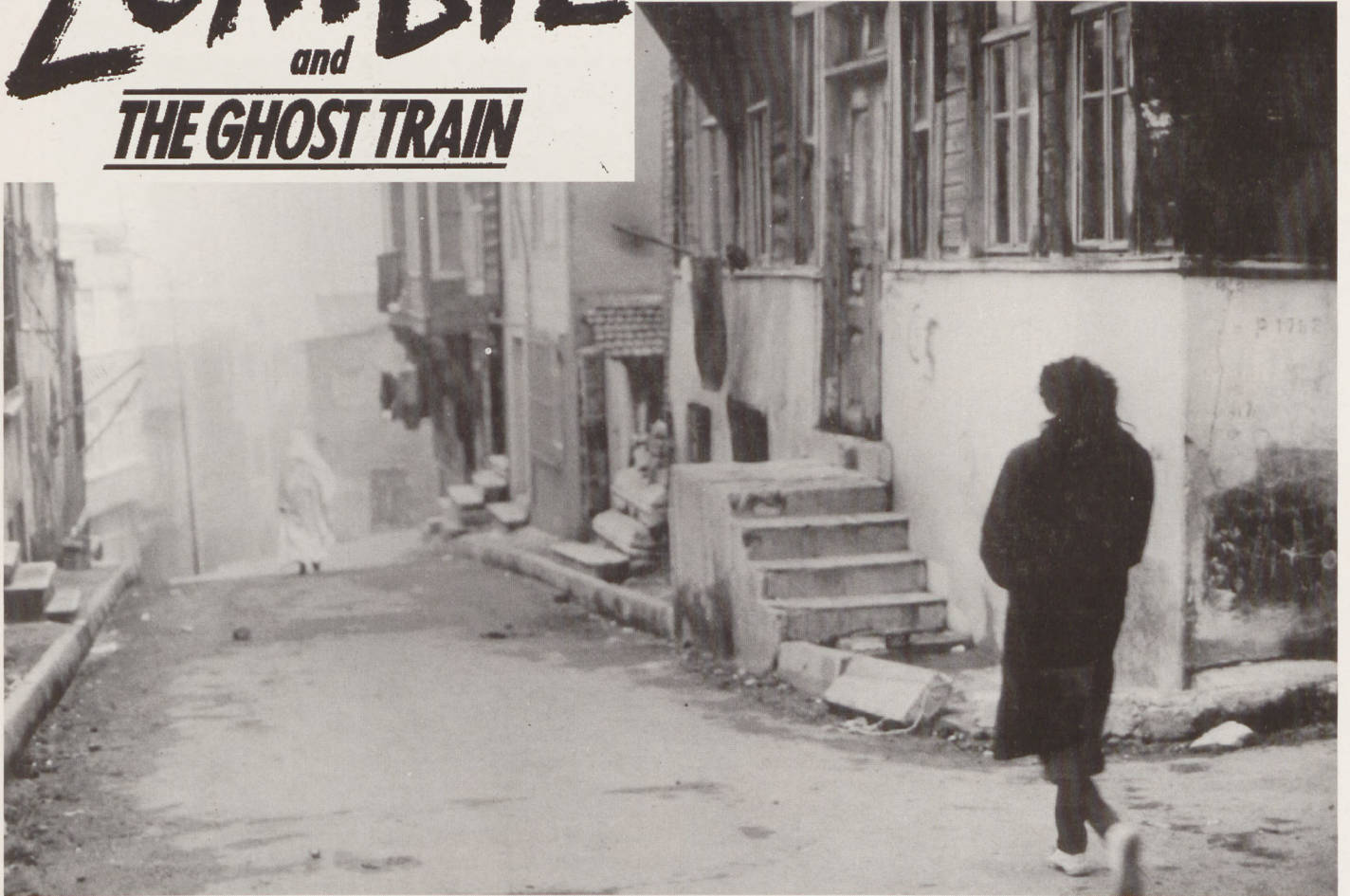
Keeping up the Spanish end of things are Jordi Sasplugas, director of Figaro Films, and Mikel Echagibel of Basque Television (ETB). And last but not least Soviet critic Miron Chernenko.

•Mike Downey



*FILMS* from *FINLAND*  
IN COMPETITION

**ZOMBIE**  
*and*  
**THE GHOST TRAIN**



**A FILM BY MIKA KAURISMÄKI**

Official screening Sunday Sept 22 at 12.00 and 18.00

"THIS IS A WORK THAT COMBINES JOY AND SORROW IN  
AN IRRESISTIBLE, ORIGINAL UNITY" - (Pertti Lumirae)

The Finnish Film Foundation + K 13-Kanavakatu 12 + SF-00160  
Helsinki. Tel. +358-0-177727. Fax +358-0-177113



**ZOMBIE JA KUMMITUSJUNA**  
**(ZOMBIE AND THE GHOST TRAIN)**  
Finland



*Zombie ja kummitusjuna*. Mika Kaurismäki's "comment on the state of things" in Finland.

Las películas de presupuestos bajísimos, o sin presupuesto, son la especialidad de los finlandeses hermanos Kaurismäki. "Produje *Rosso* prácticamente con mi Eurocard, y sin problemas", dijo Mika Kaurismäki, en una de las poquísimas entrevistas que ha concedido. (Las detesta). "Después de *Amazon*, tenía que volver a las películas que no fueran grandes producciones, para así volver a ejercer control sobre las cosas."

Protagonizada por Kari Vaananen, Robert Davi y Rae Dawn Chong, *Amazon* era la aventura internacional de Kaurismäki, que costó 20 millones de marcos finlandeses, antes de *Zombie*, una producción doméstica de 2,7 millones de marcos finlandeses, que se proyecta hoy en la Sección Oficial.

"*Zombie*, es, más o menos, mi pronunciamiento sobre el estado de las cosas," dice. "Aunque mi intención era que fuera una tragicomedia, resultó ser una tragicomedia sobre el amor, la amistad, el rock'n'roll y la bebida, sobre Helsinki y Estambul."

*Zombie ja kummitusjuna* (*Zombie y El Tren Fantasma*) es la historia de un joven músico (Silu Seppala) que intenta encontrarse a sí mismo, en una banda y en el mundo, aunque va a la deriva, sin rumbo fijo, empujado por el curso de la vida. Marjo (Marjo Leinonen), su novia, le quiere y le da cobijo. Harri (Matti Pellonpaa), su amigo músico, le da su apoyo y le abre las puertas para que pueda tocar en su banda.

"*Zombie* es un joven que nunca llegará a ser presidente de Finlandia y tampoco llegará a ser cartero, y *El Tren Fantasma* es una banda a la que nadie ha oído tocar nunca," dice Kaurismäki.

The brothers Kaurismäki seem to specialise in low- or no-budget films. "I practically produced *Rosso* on my Eurocard with no problems," said Mika Kaurismäki in a rare interview (he genuinely detests them). After *Amazon*, I simply needed to return to small production where I could be much more in control."

Starring Kari Vaananen, Robert Davi and Rae Dawn Chong, *Amazon* was Kaurismäki's FIM20 (\$4.7 million international venture before *Zombie ja kummitusjuna* (*Zombie and the Ghost Train*) a FIM2.7 million domestic production screening today in competition.

"*Zombie* is basically my comment on the state of things," he says. "Although I intended it to be a tragi-comedy, it turned out as a tragi-comedy about love and friendship, rock 'n' roll and booze, Helsinki and Istanbul." It tells the story of an aimless young musician (Silu Seppala) who is trying to find himself a place in a band as well as in the world. Marjo (Marjo Leinonen), his girlfriend, loves him and gives him a home and Harri (Matti Pellonpaa), his musician friend, supports him and gives him a break to play in his band.

"*Zombie* is a young man who could neither become president of Finland, nor a mailman. The Ghost Train is a band that gets lots of gigs, but never seems to reach an audience," says Kaurismäki.

•Jorn Rossing Jensen

Conferencia de prensa (Press conference): 13.35.  
Palacio del Festival: 12.00, 18.00.

Prod co: Marianna Films with Villealfa Filmproductions. Dir/Prod/Mont (Ed): Mika Kaurismäki. Guión (Scr): Mika Kaurismäki from a story by Sakke Jarvenpaa, Pauli Pentti and Mika Kaurismäki. Fot (Ph): Olli Varja. Mus: Mauri Sumen. Ints (Cast): Silu Seppala, Marja Linonen, Matti Pellonpaa, Vieno Saaristo, Juhani Niemela. Duración (Running Time): 1 hr 28 mins. Finnish dist: Finnkino.



Siempre el cine es de autor

Sociedad General  
de Autores de España





## KAMIGATA KUGAI ZOSHI

Japan

En un Japón ultramoderno, encontrar exteriores que recuerden la época de los Meiji (la segunda mitad del siglo XIX) no es nada fácil. Por eso, el director Tetsutaro Murano tuvo que recorrer el país entero durante los dos meses de rodaje de *Kamigata kugai zoshi* para que sus actores entrasen en el ambiente apropiado.

La película narra la historia de Osugi y Otama, dos "geninin" ambulantes (la capa más baja de artistas de la época) que sufrieron el tipo de menosprecio con el que las artistas de la calle se tenían que enfrentar en aquel entonces. Las geninin, generalmente, ofrecían espectáculos a orillas de los ríos. Hasta los artistas de escenario las detestaban. Además, el hecho de que generalmente se pensara que las geninin eran gente de dudosa moralidad hacía que se las considerara incluso más despreciables. Osugi y Otama son violadas por su propio padrastro porque éste quiere que sean más eficaces y más competitivas en su trabajo.

El ambiente de las geninin de la época Meiji se plasma con intensidad en la banda sonora, en la cual se oye mucho el shamisen, instrumento tradicional japonés, de tres cuerdas. Este es el segundo largometraje de Murano sobre el tema de las geninin. El primero, *Oni no Uta*, en 1975, se basaba en una novela de Giichi Fujimoto, del mismo título.

Murano afirma que está comprometido con hacer películas realmente japonesas, que transmitan al público el sentimiento del amor humano delicado. Sus películas anteriores, *Tono monogatari* y *Kunisaki monogatari*, ganaron el Gran Premio, en las ediciones 35 y 37, respectivamente, del Festival Internacional de Cine de Salerno.

Finding locations reminiscent of the Meiji era (the latter half of the 19th century) in modern Japan is not an easy task and director Tetsutaro Murano ended up travelling all over the country during the two-month shoot of *Kamigata kugai zoshi* in order to find appropriate surroundings.

*Kamigata kugai zoshi* tells the story of Osugi and Otama, two travelling *geninin* (the lowest caste of entertainers) who suffered ignominy as 19th-century street entertainers. *Geninin* generally entertained the masses on river banks, a situation which invited the scorn of even stage entertainers. That *geninin* were believed to have loose morals intensified by their lowly station in life. The atmosphere of the Meiji Era is further evoked by the musical score, much of which is played on *shamisen* (the traditional Japanese three-stringed instrument).

This is Murano's second film based on the *geninin*, the first being his 1975 effort, *Oni no Uta*, based on the novel of the same name by Giichi Fujimoto.

Murano has stated that he is dedicated to making real Japanese films which convey the "feeling of delicate human love to the audience".

His earlier films, *Tono Monogatari* and *Kunisaki Monogatari* were each awarded the grand prix at the 35th and 37th Salerno International Film Festival, respectively.

•Mike Downey

Conferencia de prensa (Press conference): 10.50.  
Palacio del Festival: 9.00, 21.00.

**Prod co:** Production Eureka. **Prods:** Yasuhiko Kawano. **Dir:** Tetsutaro Murano. **Guión (Scr):** Yukio Takayama. **Fot (Ph):** Yasuhiro Yoshioka. **Dir art (Prod des):** Akiyoshi Kanda. **Mont (Ed):** Hirohide Abe. **Mus:** Hidetaro Honjo. **Ints (Cast):** Reiko Hayama, Mayumi Ogawa, Kazumi Harada, Hisashi Igawa. **Duración (Running time):** 1 hr 38 mins. **Ventas internacionales (International sales):** Production Eureka.

## CARMEN

Spain

En la película *Carmen*, de Carlos Saura, la danza y la realidad social de los bailarines se reflejan lo suficiente como para sugerir que las relaciones entre hombre y mujer no han evolucionado sustancialmente desde la España que Próspero Mérimée encontró en el siglo XIX. Saura dice que éste "era un país tradicionalmente católico, aún dominado por la apariencia externa y el honor, y en el que los crímenes pasionales se justificaban por los celos irracionales y por un sentimiento de posesión que parece haber marcado las relaciones entre hombre y mujer durante siglos".

La película comienza con un coreógrafo que busca una chica que protagonice su versión española bailada de *Carmen*. En un tablao de flamenco, encuentra a una joven bailaora, independiente y llena de fuerza. El coreógrafo se enamora de ella, y su relación permitirá a Saura ironizar sobre el machismo en España.

*Carmen* se proyecta en San Sebastián en la Sección Oficial, fuera de concurso, como homenaje a Emiliano Piedra, productor de la trilogía de danza española de Saura, así como de *Campanadas a Medianoche* de Orson Welles, que Emiliano produjo en su totalidad en España, en 1965.

In Carlos Saura's *Carmen*, dance and the social reality of the dancers reflect each other sufficiently to suggest that male-female relations have not evolved substantially beyond the Spain which Prosper Mérimée found in the 19th century. Saura says that it is "a country which was traditionally Catholic, still dominated by external appearance and honour, where crimes of passion were justified by irrational jealousy and a sense of *possession* which seems to have marked relations between men and women for centuries.

The film starts with a choreographer and director searching for a girl to take the lead in his Spanish dance version of *Carmen*. He finds an independent strong-willed young dancer at a flamenco nightclub and falls in love with her. Their subsequent affair allows Saura to make ironic comment on present-day *machismo* in Spain.

The film is presented in the Official Selection at San Sebastián as a homage to Emiliano Piedra, the producer of all Saura's Spanish dance trilogy, as well as Orson Welles' *Chimes at Midnight*, which he produced entirely in Spain in 1965.

•Christian De Schutter

Palacio del Festival: 15.30, 23.30.

**Prod:** Emiliano Piedra. **Dir:** Carlos Saura. **Guión (Scr):** Carlos Saura, Antonio Gades, after Prosper Mérimée. **Fot (Ph):** Teo Escamilla. **Mont (Ed):** Pedro del Rey. **Dir art (Prod des):** Félix Murcia. **Mus:** Georges Bizet en versión de Regina Resnik. **Ints (Cast):** Antonio Gades, Laura del Sol, Paco de Lucía, Cristina Hoyos, Juan Antonio Jimenez, Sebastian Moreno. **Duración (Running time):** 1 hr 30 mins.



faye  
Dunaway

denholm  
Elliott

james carl  
Jones

emily  
Lloyd

ESCRITA Y DIRIGIDA POR David Beard

# SCORCHERS

(ARDIENTES)





Films of the day  
**PELICULAS DEL DIA**

ZONA ABIERTA - OPEN ZONE

## SIEMPRE FELICES (HAPPY EVER AFTER)

Spain

**S***iempre felices* examina de una forma poco habitual los elementos habituales de la política sexual. Lo poco habitual: los actores interpretan sus (supuestas) emociones, preparan sus discursos, buscan escenarios exquisitos, tienen un sentido muy refinado del vestir, del gesto y de los atrezzo. Hasta en los cambios de luces, tan meticulosamente torpes, esta teatralidad salta a la vista.

Lo habitual: Chica deja a Chico. Pero cuando él no persigue a la Mujer De Sus Sueños, ella descubre que acaba de dejar al Hombre De Su Vida. Lógico. Inevitable: Chica empieza a perseguir a Chico. *Siempre felices* echa una mirada sardónica, sarcástica y sexualmente sabia sobre las relaciones humanas (o quizá sub-humanas). Realizado en cooperativa por 35 millones de pesetas, es el primer largometraje del donostiarra Pedro Pinzolas. Es una película que llegará, sobre todo, a los que tienen un sentido del humor radical, o a los que tienen un sentido del cine igual de radical, o a los que se preocupan por "la recherche du con perdu."

**S***iempre felices (Happy Ever After)* takes an unusual look at the most common set-pieces of sexual politics. The actors act out their (supposed) emotions, they prepare their speeches, find choice locations, and have a refined sense of costume, gesture and ancillary props. And the film, right down to the heavy-handed lighting changes, makes this theatricality disarmingly clear.

The girl-meets-and-marries-boy theme is predictably played out. But then the girl dumps the boy. Inevitably she regrets it, realising that she has just left the man of her dreams, so she in turn sets out to pursue him.

A witty, sarcastic and sex-wise dissection of human relationships, *Siempre felices* marks the feature-film debut of San Sebastián-born director Pedro Pinzolas and was made in a Madrid co-operative for a \$320,000. It is a picture which will appeal to those with a radical sense of cinema, a radical sense of humour or a remembrance of flings past. •John Hopewell  
**Teatro Principal: 10.00, 19.00.**

**Exec Prod:** Lola Respeldiza. **Prods:** Lola Respeldiza, Joaquin Fonolla, Pedro Pinzolas. **Dir:** Pedro Pinzolas. **Guión (Scr):** Pedro Pinzolas. **Fot (Ph):** Agustin Rodriguez. **Mont (Ed):** Juan A Jimenez. **Ints (Cast):** Reyes Molerres, Clara Lopez, Carlos Montalvo, Carlos Iglesias, Fernando Algaba, Joaquin Fonolla, Yolanda Robles, Olga Roig, Clara Pellico, Letitia Marco.

## BLOOD AND CONCRETE - A LOVE STORY

US

**E**n poco más de un año, IRS Media Inc. ha conseguido hacerse un nombre como suministradora de películas americanas de calidad, inconformistas e independientes, con una vertiente satírica o de humor negro. *Blood and Concrete*, entre las primeras producciones de la compañía, es un ejemplo típico del estilo de IRS. En ella, Billy Zane interpreta el papel de un ladrón de coches no demasiado inteligente que quiere enmendarse, pero se encuentra con bastantes obstáculos, entre ellos una joven cantante de rock con tendencias suicidas (Jennifer Beals), el gángster sórdido que no la quiere perder y un detective honesto y duro que les persigue a los dos. Jeffrey Reiner y Richard LaBrie, que llevan trabajando juntos desde principios de los ochenta, compartieron las tareas de guión y montaje de la película, además de la producción (LaBrie) y la dirección (Reiner). Su trabajo refleja muy bien el estilo de la compañía, que quiere conseguir una forma de hacer películas que sea más contemporánea, más moderna.

**I**n little over a year, IRS media has managed to establish an identity as a supplier of off-beat, quality independent American films with a satirical or black-comic edge. *Blood and Concrete*, among the company's first in-house productions, is typical of the IRS style. In it, Billy Zane plays a car thief whose efforts to "go straight" are confounded by, among other things, a suicidal young rock singer (Jennifer Beals), the sleazy gangster who wants her back, and a hard-boiled detective on both their trails.

Film-makers Jeffrey Reiner and Richard LaBrie co-wrote and edited the film, with LaBrie producing and Reiner doubling as director. Reiner is among a number of up-and-coming talents in the IRS stable. The emphasis on new, often untried talent is indicative of the company's efforts to pursue a hipper, more contemporary film-making style that, according to international sales chief Peter Elson, "could not, from an artistic point of view, be produced within the studio system". •Kirk Ellis  
**Teatro Principal: 12.00, 21.30.**

**Prod co:** IRS Media. **Exec. Prods:** Miles Copeland, Paul Colichman, Harold Welb. **Prod:** Richard LaBrie, Jeffrey Reiner. **Dir:** Jeffrey Reiner. **Guión (Scr):** Richard LaBrie, Jeffrey Reiner. **Fot (Ph):** Declan Quinn. **Mont (Ed):** Richard LaBrie, Jeffrey Reiner. **Dir art (Prod des):** Pamela Woodbridge. **Mus:** Vinny Golia. **Ints (Cast):** Jennifer Beals, Billy Zane, Darren McGavin, James LeGros. **Duración (Running time):** 1 hr 37 mins. **Ventas internacionales (Foreign sales):** IRS Media.

## DER ZYNISCHE KORPER (THE HOLY BUNCH)

Germany

**D***er zynische Körper (El cuerpo cínico)* es la historia de cinco amigos que se reúnen con motivo de la muerte de un amigo mutuo y empiezan a repasar su vida; pero estos escritores y artistas comienzan, al mismo tiempo, a construir un nuevo presente: un personaje de ficción que cobra vida propia y constituye una amenaza para ellos.

Rodada en 1988 en Hamburgo, Colonia, Barcelona y Toledo, es el cuarto largometraje de Heinz Emigholz, hecho con un palpable amor no sólo hacia los personajes, sino también hacia la arquitectura. La película empieza y termina con dos catedrales, la neogótica de Colonia y la Sagrada Familia de Barcelona, obra de Gaudí.

Antes, Emigholz se había dedicado casi exclusivamente a hacer películas experimentales sobre el arte y la pintura. Piensa que ahora el público está dispuesto a escucharle. "Poco a poco, la gente se ha ido acostumbrando a mis películas, mis temas, mi sentido del humor y a mi manera de contar. A lo mejor el cine alemán se está muriendo, pero para mí el cine acaba de comenzar."

**D***er zynische Körper (The Holy Bunch)* is the story of five friends, who meet after death of mutual acquaintance and reconstruct their past lives. But these writers and artists begin to construct a new present as well: a fictional character who takes on a life of his own and threatens them all.

Filmed in 1988 in Hamburg, Cologne, Barcelona and Toledo for DM500,000 (\$290,000), Heinz Emigholz's fourth feature is marked by a love and attention not only to his characters but also to architecture. "The two cathedrals represent the extremes of the film," says Emigholz.

Emigholz's earlier work consists of mainly experimental films about art and painting. His venture into films for the big screen is a new one but he feels the public is now ready for him. "The people have slowly got used to my films, the themes, the jokes, my way of telling stories," he says. "German film is reaching its end, but for me it is just beginning."

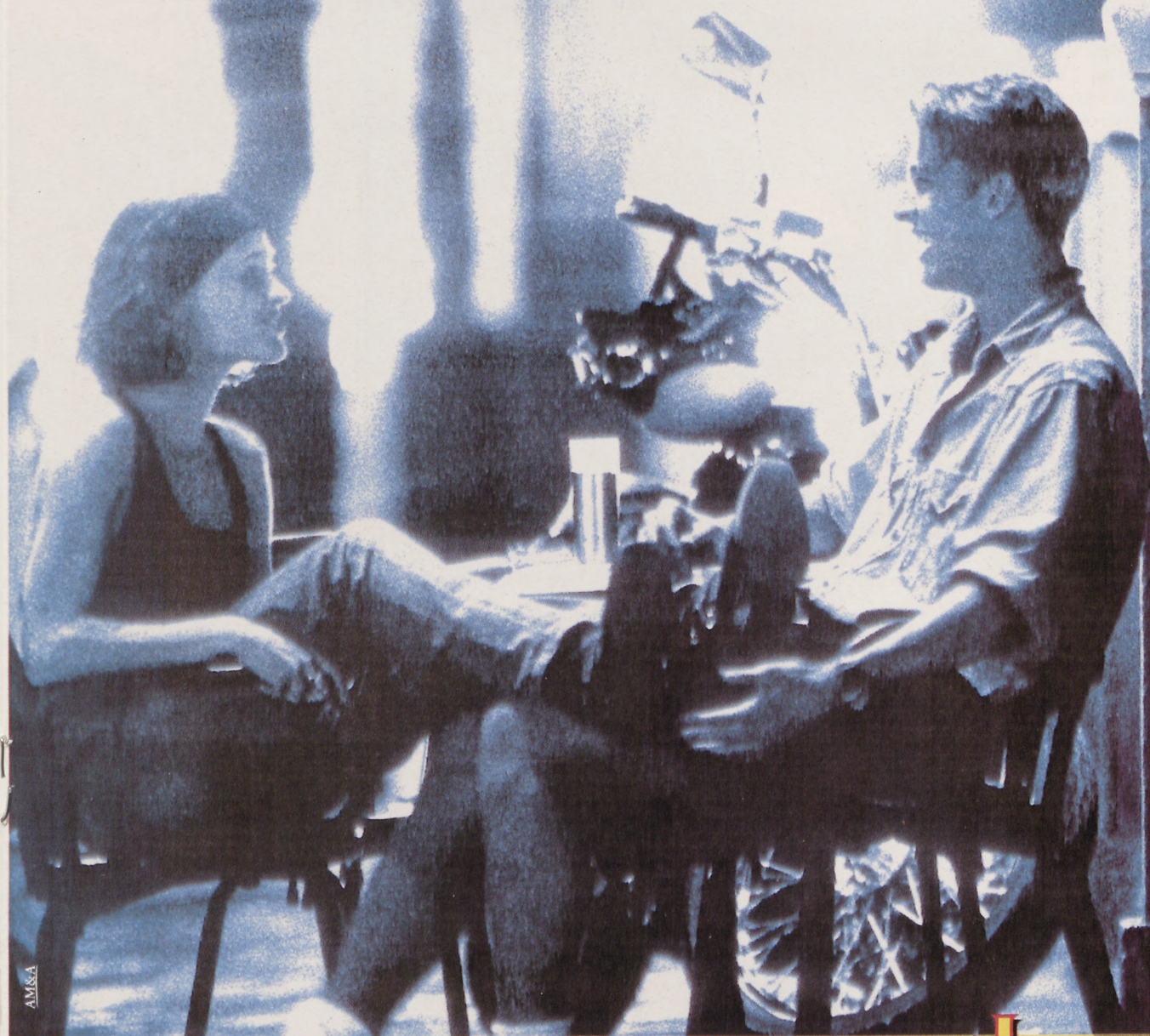
•Eric Hansen

**Teatro Principal: 16.30, 24.00.**

**Prod co:** Pym Films with WDR, NDR. **Prod:** Heinz Emigholz. **Dir/Guión (Scr)/Fot (Ph):** Heinz Emigholz. **Dir art (Prod des):** Ueli Etter. **Mont (Ed):** Renate Merck. **Mus:** Nikolaus Utermoehlen. **Ints (Cast):** Klaus Behnken, Eckhard Rhode, Wolfgang Müller. **Duración (Running time):** 1 hr 38 mins. **German distributor:** Sputnik. **Ventas internacionales (Foreign sales):** Phillip Bober.



TIEMPO LARIOS.



GIN LARIOS

AM&A



## Documentos musicales: de Angola a Falla

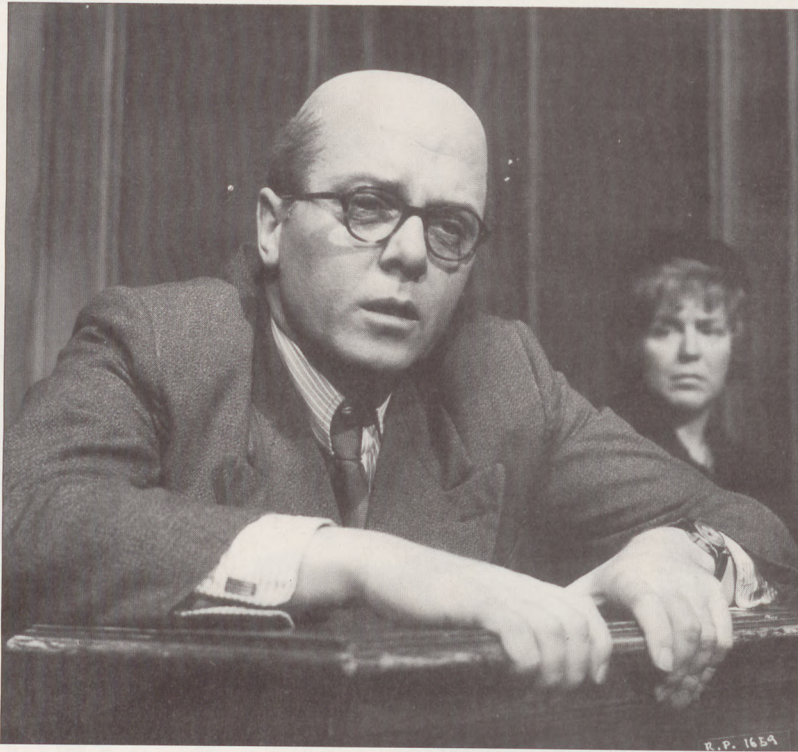
Dos documentales con base musical bien distinta se dan cita hoy en diferentes sesiones de la sección dedicada a los Documentales de Creación.

**Mopiopio** es un recorrido por la música angoleña actual. Zézé Gamboa, nacido en Luanda, ha completado su primera película como director, después de una amplia trayectoria como ingeniero de sonido, con este conjunto de ritmos característicos de su país, música colorista,ailable, basada en la armonía de voces y las finas y rápidas melodías de la guitarra eléctrica. Pero no es exclusivamente un trabajo sobre las raíces y evoluciones de la música de un pueblo, y sus considerables influencias en sonidos de otros continentes, como el jazz o la música brasileña, sino un reflejo de una sensación unánime entre los angoleños, que queda bien patente a través de una serie de pequeñas entrevistas: la música es para ellos algo vital, necesario a cualquier hora del día, una especie de alimento espiritual y una compañía continua. Gamboa no ha necesitado grandes medios para resultar convincente en sus planteamientos y cálido en su introducción a unas gentes tranquilas, afables y profundamente musicales.

La otra sesión musical está a cargo de Larry Weinstein, un canadiense apasionado por Manuel de Falla, que elabora un retrato del maestro español en **When the Fire Burns**, en el que participan Charles Dutoit y la Orquesta Sinfónica de Montreal, además de figuras como Nicanor Zabaleta, Narciso Yepes, Teresa Berganza, etc., contraponiendo la riqueza de la música de Falla a su austera vida.

Hace cinco años, varias sesiones del Festival de Cine se llenaron de espectadores de todas las edades, deseosos de ver San Sebastián en la pantalla, hacer un intento de cazar a ese amigo que tenía un pequeño papel, o simplemente comprobar cómo lo había hecho Montxo Armendariz en su segundo largometraje tras el destacado *Tasio*. Eran los pases de **27 horas**, una película en la que los días más brumosos de San Sebastián, y escenarios tan reconocibles como la isla, el puerto y la playa, se convertían en protagonistas de tanta importancia como ese trío de adolescentes, escasos de alicientes, que sellaban su amistad por medio de una dura experiencia en la que la droga ejercía de detonador.

Fue una oportunidad de oro para dos jóvenes que se convirtieron en actores de la noche a la mañana y ocuparon páginas de periódicos y revistas con su experiencia. Martxelo Rubio y Jon San Sebastián tuvieron como compañera a Maribel Verdú, y Antonio Banderas jugaba a los futbolines en un papel secundario. *27 horas* no es una película sobre la droga, ni un análisis de las consecuencias de darse un paseo por el lado salvaje. Tiene una vocación más lírica, melancólica e incluso distante, basada en miradas y sensaciones, antes que en la acción. En su momento, Armendariz insistió en que no era una película sobre la droga, sino sobre la desorientación de un chaval sin alternativas, que sabe que tiene que elegir su destino. Esta noche se proyectará en el puerto la



Richard Attenborough es Reginald Christie, *El estrangulador de Rillington Place*.

versión en euskara de la película.

Con nada menos que ocho Óscars premió la Academia de Hollywood a Richard Attenborough y a su equipo por su trabajo en **Gandhi** (1982). Trasladar a la pantalla la vida de un hombre tan complejo y fascinante no podía dejar de plantear serias dudas acerca de la forma de aproximarse a él. El realizador se decanta claramente por un trabajo hagiográfico, lo que hace que el personaje pierda en complejidad, apuesta de nuevo por la espectacularidad, lo que, a su vez, provoca cierta visión superficial. No obstante, su ya probado anteriormente dominio de la superproducción hace que el resultado sea brillante, por momentos de gran belleza, y que en sus tres horas largas de duración el interés del espectador no caiga en ningún momento. Aunque no

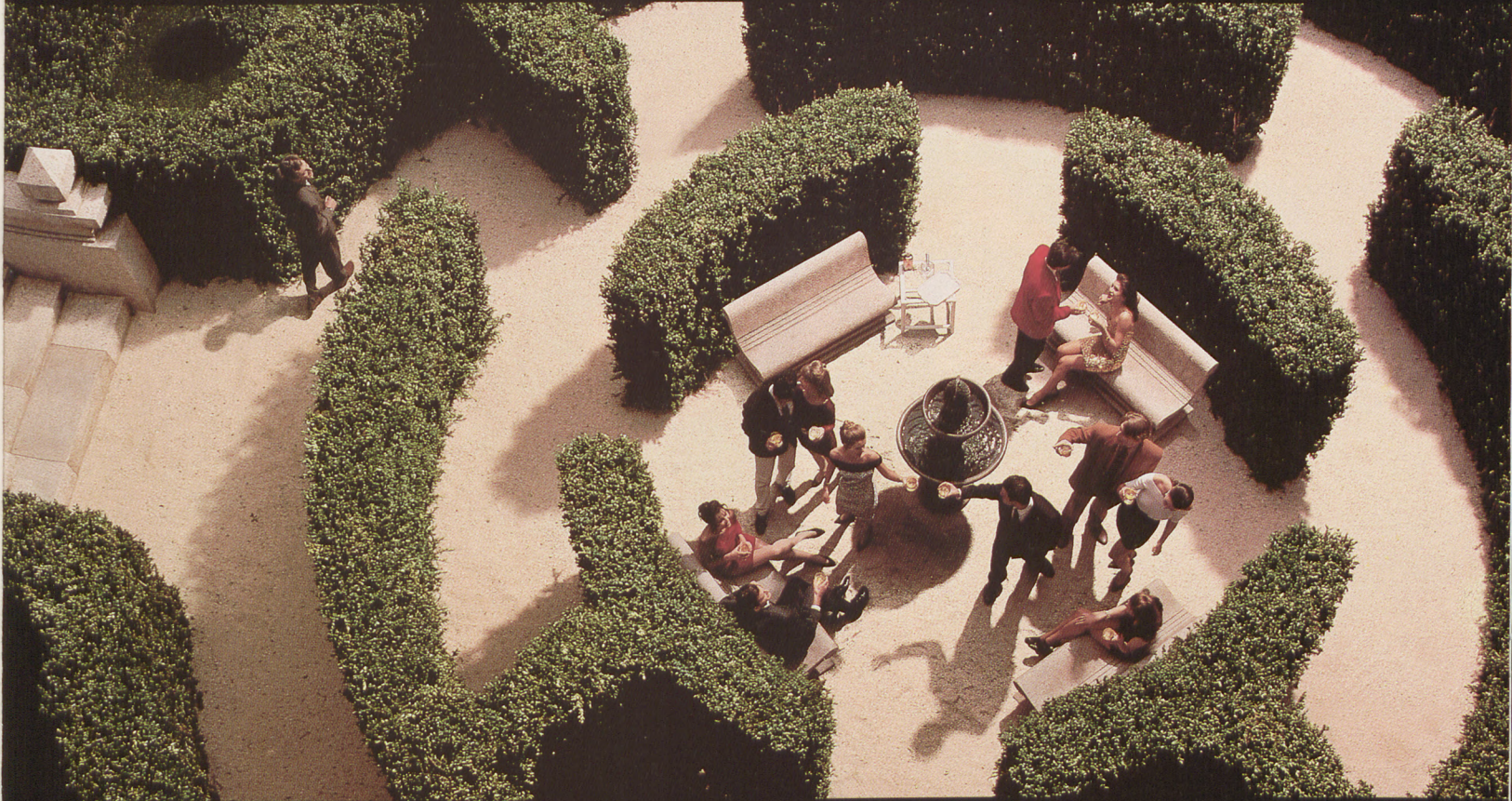
siempre el rigor histórico es perfectamente observado (¿dónde está la miseria hindú, las grandes diferencias que llegó a haber entre Gandhi y Nehru, las propias contradicciones internas del protagonista?), los más importantes episodios de la vida de Gandhi, desde su llegada como joven abogado a Sudáfrica hasta su asesinato, con el que arranca la película, van desfilando a lo largo de los 186 minutos. Attenborough vuelve a demostrar su perfecto dominio de las escenas de masas (la masacre de Amritsar) y cuenta con una ambientación y una fotografía cuidadas hasta el preciosismo y un reparto de lujo, encabezado por un espléndido Ben Kingsley.

**El estrangulador de Rillington Place** (1971) es una de las obras maestras de Richard Fleischer. Rodada tres años después de *El Estrangulador de Boston* (1968), tiene de común con su antecesora el ocuparse de un hecho criminal real y el tratamiento de prospección psicológica a que el realizador somete a sus personajes. En los años siguientes a la Segunda Guerra Mundial, el repulsivo Reginald Christie, que se hace pasar por médico entre sus vecinos, se ofrece a realizar un aborto a la esposa del matrimonio en cuya casa tiene alquiladas un par de habitaciones. Durante la operación aprovecha para asesinar a la mujer. El marido, aturdido, obedece a Christie en su consejo de que huya, lo que aprovechará para asesinar también a la hija del matrimonio. Incapaz de probar la verdad, Timothy Evans (el marido) acaba por declararse culpable y es ejecutado. Un tiempo después, Christie comete nuevos asesinatos, entre ellos el de su propia mujer, y abandona la casa, donde son descubiertos los cadáveres. Christie fue ajusticiado en 1953. El film es un alegato contra la pena de muerte (el caso real provocó en Gran Bretaña un debate que desembocó en su abolición), a la vez que un profundo estudio del sicópata Christie, magistralmente interpretado por Richard Attenborough, que nos hace pensar aquello de que el asesino está entre (en) nosotros.

• Jesús Angulo/ Ricardo Aldarondo



# Los mejores momentos



# Ballantine's

Cuanto más entiendes de whisky escocés,  
más apreciarás *Ballantine's*







Pide **BEEFEATER** lo bueno.



THE GIN OF ENGLAND



# HOW TO WORK THE SPANISH INDUSTRY

Europe, said, Napoleon, ends at the Pyrenees. "Spain", wrote Auden, more than a century later, "is an island slightly welded on to Europe." Fifty years later, Spain is a rumbustious, cosmopolitan country, which has modernised itself at prodigious speed, has far greater liberal mores than the UK or the US (not that that's hard) and is one of the most fervently European-orientated of EC member states. For uninitiated foreigners, working the Spanish film market, whether for co-production partners, on location shooting, facilities services or whatever, is not easy. Different work times (broadly 10.00-18.00/20.00) prevail, many Spanish producers do not speak English (Franco imposed French as the second language in Spanish schools, regarding English as morally dangerous) and many operations are conducted in a mind-blowingly improvised fashion. The best way into the Spanish industry is to seek advice from insiders. All of the following have full-time jobs and do not run Spanish film boards. They might not know the answers to all your questions, but they'll probably know someone who does....

## KATRINA BAYONAS

Hereford-born Katrina Bayonas runs an innovative young actors' studio and has a vast experience fixing for foreign companies. She is one of the only people in the Spanish film industry with a professional sense of casting and is currently working on a trend-setting Canada/Spain co-production. An excellent aide for any foreign company.  
*Tel: (34) 1 2599035.*  
*Fax: (34) 1 5635638.*

## MONIKA GANZENMÜLLER

Like so many Catalans of German origin, the veteran but still young Monika Ganzenmüller is highly efficient, tri- or quadri-lingual. As an executive at Catalan Films, she is responsible for promoting Catalan films abroad, but Catalan Films also acts as an information agency for the Barcelona-based audiovisual industries which has a few top-notch facilities, TV and video, animation and film production companies.  
*Tel: (34) 3 3173585.*  
*Fax: (34) 3 3012247.*

## MARIA ANGELES GOIKOA

The enthusiastic head of the Asociación Independiente de Productores Vascos, Goikoa promotes Basque independent production from offices 20 yards down from the festival itself. If you've come to the festival hoping to make local industry contacts, then she has the advice, addresses and can set up the interviews.  
*Tel: (34) 43 422944.*  
*Fax: (34) 43 428782.*

## CARLOS MARTINS

Head of the audiovisual division of the Madrid development initiative IMADE, the enterprising Martins, in his first year out, has organised a series of industry seminars in collaboration with European film support programmes such as EFDO and Eurimages. Martins aims to establish a Madrid Film Board, based on North American models, although he stresses that this is a long-term project. Until then, the courteous Martins informally advises film-makers interested in filming in the Spanish capital which houses some 70% of Spain's audiovisual industries.  
*Tel: (34) 1 4102063.*

## CARLOS DE MUNS

Quite simply, one of the nicest guys around on the Spanish production/rights scene. The head of new sales company ESICMA, controlled by veteran Spanish producer, Elías Querejeta, De Muns is a former journalist, who has spent a year establishing worldwide contacts for ESICMA future (co-) productions. Having lived in the US, he has an excellent two-way view of working in Spain and is as helpful as he is overworked.  
*Tel: (34) 1 3458708.*  
*Fax: (34) 1 4586683.*

## ANTONIO PÉREZ.

Looking for southern Spanish sunshine? The embryonic Andalusian film industry is trying to get its act together before 1992, and Antonio Pérez is one of the key figures in it. An English-speaking

EAVE-trained film producer, based in Seville, Pérez forms part of the Productora Andaluza de Programas, the main film subsidy body in Andalucía, which has invested normally minority participations in a wide range of projects since the mid-Eighties.  
*Tel: (34) 1 5424253/1005.*  
*Fax: (34) 1 5420701.*

## ALFONSO EDUARDO PÉREZ OROZCO

A producer and journalist, as well as head of production company Procuansa and the Canaries Ecological Film Festival, Orozco has recently formed a new Association of Andalusian Producers in order to channel financing, production and co-production initiatives.

A services company which twins its activities with acquiring Spanish TV rights to product and exporting Spanish programmes. It is also a flourishing dubbing (English-into-Spanish) activity.  
*Tel: (34) 1 5424253/1005.*  
*Fax: (34) 1 5420701.*

## CARMELO ROMERO

The aide veteran head of the Instituto de Cine de las Artes Audiovisuales' film promotion department is indispensable for organising any Spanish film panorama of significance abroad - attempts to go through individual directors are normally disastrous. Under Enrique Balmaseda, Spanish promotion has taken on a harder commercial edge, with representatives being appointed in Los Angeles, Paris and Buenos Aires. If you think you've got a project which, among other things,

genuinely promotes the international projection of Spanish films, then hard-working Romero is the man to contact. It's best to talk to him at festivals: in Madrid he is snowed under with ministry work.  
*Tel: (34) 1 5320093.*  
*Fax: (34) 1 5322084.*

## ANTONIO SAURA

Co-ordinator of the Media Business School, the Madrid-based MEDIA audiovisual industry research and development initiative, Saura has a wide knowledge of the Spanish film industry and, although it is not his official job, he can guide you towards Spanish professionals.  
*Tel: (34) 1 2590036/0247.*  
*Fax: (34) 1 3457606.*

## OSCAR VEGA

When not organising film seminars for the prestigious Universidad Menéndez Pelayo, the efficient (and English-speaking) Oscar Vega heads CTP, a company whose prime production activity is industrial video - an expanding industry scene in Spain with considerable opportunities for foreign links in a sector which still has to go through a shake-up. If you want to explore the industrial video sector in Spain and Vega is tied up, other companies worth contacting are Stico, headed by Carlos López Espinosa, (*Tel: [34] 1 2565182. Fax: [34] 1 5761284*), or Tesouro, the largest independent TV production company in Spain (*Tel: [34] 1 5352538. Tel: (34) 1 5769266. Fax: (34) 1 5761284.*



## MALCOLM McDOWELL: "SIENDO ACTOR, A VECES ES MEJOR COMPORTARSE COMO UN ESTÚPIDO"

**O** *Lucky Man!*, just imagine *If* you could meet the *Assassin Of The Tsar* - and here you could. El actor británico Malcolm McDowell (48), la estrella de esas tres películas, desayuna tranquilamente su té en el hotel María Cristina, mientras hace un trabajito en San Sebastián antes de encaminarse a Polonia, donde interpretará a otro personaje ruso -un general- en la película *The Last War*, del director Robert Enrico.

Había estado en el festival con anterioridad, en 1977, como miembro del Jurado, y lo recuerda como un acontecimiento encantador en "petit comité", que se ha convertido en un mini-Cannes. Este año es una celebridad acreditada, es el protagonista de la película soviética dirigida por Karen Shakhnazarov, donde interpreta a un paciente que está ingresado una larga temporada en un hospital psiquiátrico de Moscú. (Mucha gente lo hubiera internado después de *La naranja mecánica*).

McDowell creció con el Mersey Beat de Liverpool y escuchó a los, por aquel entonces, Silver Beatles tocar en The Cavern los viernes por la noche. (Más tarde, compondría la narración para la serie de televisión *The Complete Beatles*). Ya con 17 años, sabía que, si todo lo demás fracasaba, podía convertirse en actor. Uno de sus trabajos poco gratificantes fue el de vendedor de café.

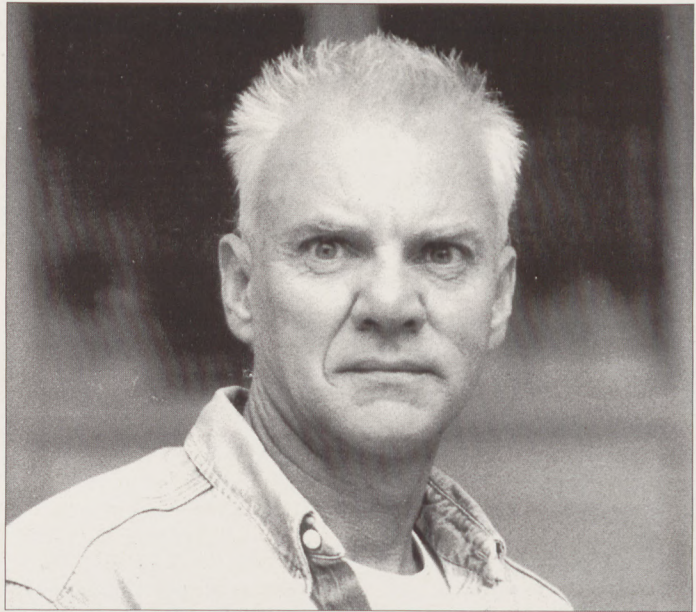
"Nunca fui a una escuela de arte dramático", dice McDowell, "pero durante un año trabajé en actuaciones semanales en Torquay, interpretando 52 papeles en un año, de personajes entre 12 y 75 años, incluso vestido de mujer (a los ingleses les encanta eso, ya sabes). Después de eso, ¿quién necesita más ensayos? Vamos, nunca llegas a saberlo todo, pero mi campo de trabajo se ha ido ampliando poco a poco, y ahora me parece que puedo hacer todo lo que me proponga."

"La película *Oh Lucky Man* trata esa parte de mi vida, y todavía sigue siendo mi largometraje preferido. Después de *If*, le dije al director, Lindsay Anderson, que deberíamos rodar otra película juntos. *If* fue un éxito arrasador, habíamos ganado el premio en Cannes y nos llovían los guiones del cielo. Lindsay contestó que, si yo estaba verdaderamente interesado, la escribiera yo mismo. Yo produje la primera versión. Era una historia parecida a la de *Candide*, que supuso un primer paso en mi carrera. Sólo tenía 25 años. Los críticos dijeron que había sido realizada por alguien vanidoso que sólo buscaba satisfacer su propio ego. En Inglaterra, "ambición" sigue considerándose una palabra sucia. Durante algún tiempo, no hice nada en absoluto; simplemente me marché a mi casa de campo para trabajar como jardinero."

"En 1978 me trasladé a los EEUU. Me enamoré de mi primera actriz, una americana, y tuvimos dos hijos. No, no seguimos casados, pero mis hijos - un niño de 8 años y una niña de 10 - son americanos, por lo que no me queda otro remedio que vivir allí si quiero seguir siendo su padre. Sólo he vuelto a Londres en una ocasión, para actuar en una obra en el Old Vic, *Holiday*, hace cinco años."

"No tengo ningún deseo de volver a Inglaterra. Incluso en los años 60 mi filosofía de la vida era más americana que británica; en general, odio el carácter inglés. Son una jodida raza, estirada e incapaz de expresar sus sentimientos. Hice tres películas con el mundo como destinatario, pero que en realidad trataban de Inglaterra. Deberían haber leído lo que estaba escrito en la pared, pero nunca llegaron a entenderlo."

"Me ofrecieron el papel en *Assassin Of the Tsar*. La gente a veces me pregunta por qué no he interpretado a Macbeth, y la respuesta es, simplemente, que nadie me ha dado la oportunidad de hacerlo. Pero, en este caso, conocí al director, nos caímos bien, y me pareció fascinante tener la oportunidad de ir a la URSS. Más tarde, me di cuenta de que era el primer extranjero al que habían pedido que interpretara a un ruso



Malcolm McDowell: "El dinero actúa como censor de muchas carreras artísticas".

en una película rusa."

"Cuando hace 10 años la madre de Shakhnazarov visitó Londres, me vio actuar en una película llamada *Calígula*. Llamó a su hijo, que se encontraba en Moscú, y le dijo: 'Un día tienes que trabajar con este actor'. Así, cuando Shakhnazarov y el guionista Alexander Boradyansky estaban elaborando el guión, tenían mi retrato colgado en una pared. Pensaban que debía ser yo quien consiguiera el papel, pero no tenían ni idea de que en realidad iba a terminar por conseguirlo."

"Gracias a la piratería - de la que yo solía estar fuertemente en contra - hoy soy un actor bastante conocido en la URSS, y trabajar allí fue una gran experiencia. Es cierto que se están produciendo acontecimientos decisivos; un colapso total de toda su infraestructura. Pero son una gente extraordinaria. Puede que estén hundidos, pero, de aquí a 50 años, serán la única superpotencia. Son el país del futuro."

"Pero, ¿quién puede predecir el futuro?. Cuando hice *La Naranja Mecánica* y hablaban de ella como de la película del futuro, les dije: '¿Es que no leéis los periódicos?'. Era una película sobre el ahora, y hoy es todo diez veces peor. En un año, las bandas de Los Angeles matan a más gente que la que ha muerto durante toda la guerra en Irlanda del Norte".

"Todas las carreras tienen sus más y sus menos, y en la mía también los hubo. No creo que mi carrera en Estados Unidos sea muy buena, porque me han ofrecido mucha mierda, que tienes que hacer si quieres ser famoso. Me refiero a que, si me hubieran ofrecido hacer *Robin Hood, príncipe de los ladrones*, no habría aceptado. Sin embargo, no me arrepiento. Siendo actor, a veces es mejor comportarse como un estúpido, pero esto vale para todo el mundo."

"Soy un actor en activo. Aceptaría un guión si me gustara el papel, y no me preocupa demasiado que no sea una obra de arte. No espero que todo me salga siempre redondo. Tengo muchos compromisos financieros y creo que el dinero supone una cortapisa para muchas carreras. Si quisiera actuar en obras de teatro, primeramente tendría que hacer una fortuna en el cine. Ese es el eterno dilema."

• Jorn Rossing Jensen



## CHARLTON HESTON: DURO COMO UNA ROCA

**N**acido en las afueras de Chicago, Charlton Heston pasó su infancia en los bosques del interior de Michigan, llevando, como él mismo dice, una vida muy parecida a la de Tom Sawyer, pescando, cazando y cocinando con hogueras. Después de pasar una temporada en las islas Aleutianas, se fue a Nueva York, donde hizo un papel secundario en una producción de Broadway de *Marco Antonio y Cleopatra* (1947). Más tarde, protagonizó una serie de programas especialmente hechos para televisión, como *Julio César* (1948), *Cumbres borrascosas* (1949) y *Macbeth* (1949).

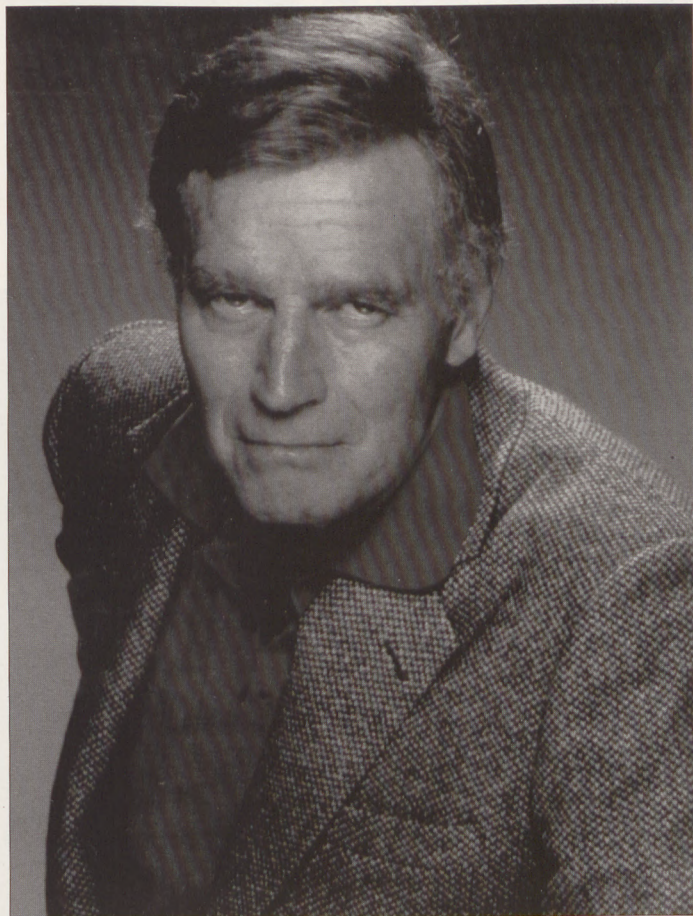
El teatro sigue siendo la eterna pasión de Heston. Le gusta ser considerado tanto un actor serio como una estrella de cine. Últimamente, ha tenido mucho éxito en el West End, principalmente por su interpretación del paranoico capitán Queeg en la obra de teatro de Herman Wouk *The Caine Mutiny*, y también la de Sir Thomas More en *A Man For All Seasons*.

Su carrera profesional empezó en 1950 en *Dark City*, película de bajo presupuesto. Sin embargo, fue su papel en *El mayor espectáculo del mundo* (*The Greatest Show On Earth*) el que le empezó a dar fama internacional. Gracias a la interpretación de Moisés en *Los diez mandamientos*, se convirtió en un reclamo taquillero. Con su cuerpo musculoso, prominentes mandíbulas y tremenda presencia, fue el actor idóneo para los personajes épicos que habían de hacerle inolvidable.

Heston se encontraba en situación de poder elegir los papeles que le interesaban y no desaprovechó la ocasión de trabajar con Orson Welles en *Sed de mal*, producción de bajo presupuesto de 1959. Prefirió esta oferta a trabajar con Kubrick, por aquel entonces todavía desconocido. Luego, aceptó un rol secundario en *Horizontes de grandeza* (*The Big Country*) de Wyler. El veterano director le eligió otra vez para el papel protagonista de *Ben-Hur*, película ganadora de muchos Oscars. "Trabajar con Wyler fue una experiencia muy dura," dijo Heston muchos años más tarde, durante una conferencia en el London Film Theatre, en 1979. "Aquello fue como un buen baño turco, casi te ahogas, pero sales oliendo como una rosa."

*El Cid* (1961) fue su último éxito épico, aunque luego intervino en películas como *El tormento y el éxtasis* (*The Agony and the Ecstasy*) (1965), en el papel de Miguel Angel, y *Khartoum* (1966), en el del general Gordon. Muchos críticos le elogiaron por la sensibilidad y ternura que dio al personaje que interpretó en el "western" *Will Penny*. Sin embargo, su carrera volvió a ganar prestigio cuando decidió protagonizar *El planeta de los simios* (*The Planet of The Apes*) (1968) y *Regreso al planeta de los simios* (*Beneath the Planet of The Apes*) (1969). Después de protagonizar dos grandes producciones de ciencia ficción, *El último hombre vivo* (*The Omega man*) (1970) y *Cuando el destino nos alcance* (*Soylent Green*) (1973), decidió hacer películas de acción para el gran público. De esa época son títulos como *Terremoto* (*Earthquake*) (1974) y *Aeropuerto* (*Airport*) (1975). Aunque no eran nada dignas de él, gracias a ellas el público le siguió viendo en la pantalla. Más polémica fue su decisión de protagonizar una miniserie americana para la televisión y, más tarde, el culebrón *Los Colby*. Sin lugar a dudas, el éxito de este programa debe mucho a su fuerza y tremenda presencia, aunque muchos pensaban que no era exactamente el mejor vehículo para uno de los pocos "grandes" de Hollywood que quedan.

En su vida privada, Heston, que lleva cuarenta años casado con Lydia, también actriz, no ha dado pie para que la prensa amarilla escriba mucho sobre él. Hasta tal punto que Frank Sinatra se llegó a quejar de que "gracias a él, los actores llegarán a tener buena fama." Tanto los demócratas como los republicanos le han pedido que se presente como candidato al Senado (en 1987 se salió del Partido Demócrata para meterse en el Republicano), pero siempre se ha negado, diciendo que ya goza de gran prestigio público, y, sobre todo, porque no quiere dejar de ser actor. El deseo de seguir trabajando como actor es fundamental para él. Como explicó a *Moving Pictures* este año durante el Festival de Peñíscola: "Si para Julio César la mejor muerte es una muerte rápida,



Charlton Heston, uno de los grandes de Hollywood.

para un actor la mejor forma de morir es en el trabajo."

Sin embargo, esto no le ha impedido expresar su opinión sobre cuestiones de principio. Fue, durante seis años, presidente del Screen Actors Guild y mantuvo una polémica con Ed Asner, que le sucedió, sobre lo que calificó de creciente politización de esa organización. También ha hecho una campaña activa a favor del derecho al trabajo en Idaho y Nuevo México y se opuso a las medidas de la Administración Reagan para eliminar las desgravaciones fiscales de los actores. Además, se enfrentó a la American Equity, que no quería que el actor británico Jonathan Pryce hiciera el papel de un euroasiático en *Miss Saigon*, una producción de Broadway. Opinaba que a esa organización no le correspondía determinar los intérpretes en ningún tipo de obra.

Aunque lamenta los altos costos de las películas hoy en día, y la dificultad de acceso de realizadores europeos a la distribución americana, no piensa que la subvención sea la solución. "Una industria no puede estar apoyada adecuadamente por la ayuda estatal. Es como masturbarse, se hace, pero no satisface." En un artículo en *American Film* en 1984, dijo lo siguiente sobre la propuesta formulada por el ministro de Cultura francés: "El ministro Lang habla de maneras de animar a los exhibidores a que exhiban ciertas películas. A los exhibidores se les anima con dinero. Parece ser que Lang está pensando en una red de cines subvencionados por el Estado que proyecten 'películas aprobadas'. Esto me parece espeluznante."

Aunque Charlton Heston ya no forma parte del Mar Rojo, este personaje carismático no va a desaparecer tan fácilmente.

• Paul Arthur



# SUMMONED BY THE SHELL

Tired of screenings already? JOHN HOPEWELL gives you the low down on how to pass the time when film fatigue sets in

The most amazing tourist sights in San Sebastián are the Concha Bay and the restaurants bills. In the rare moments when you're not on the phone to Barclaycard upping your credit limit or the the big white phone lowering your dyspepsia, you will gravitate inevitably towards La Concha.

Hard men – the chairmen of Coca-Cola and nationalised railway networks – have stood and wept at the eternal fascination of the most beautiful bay in Spain.

Coursed every six hours by a four-metre tide, the bay has two beaches – La Concha and beyond it, past a rocky bluff, La Ondaretta, which rate with Honolulu and Varadero in Cuba as among the least polluted in the world.

The best vantage point from which to see La Concha is probably from a towel, though it's worth lugging your beach things up to La Ondaretta as here there are fewer ballistic attacks from stratospherically aimed beach balls and a more clement tide. Many an ingenuous tourist has woken from a nap on La Concha to find his belongings bobbing towards France on the outgoing swell.

Alternatively, you can prom around the bay, kicking off at the Aquarium, which has tanks of local species, foreign exoticism and an endearingly mangy skeleton of the last Basque whale. Take in the tiny port restaurants which serve pristine *calamares en su tinta* (squid in its ink) and the promenade above the Concha, with its traditional huddle of crotchety voyeurs; have a dry martini on the terrace of the Hotel Londres before continuing along the complete sweep of the bay to the end of Eduardo Chillida's rock sculptures at the Peine (be careful to pronounce the *i* if asking for directions) de los Vientos.

If you're thinking of finding an empty taxi on you way back from the Peine de los Vientos, don't hold your breath. Above all, don't stand in front of a taxi with a green light on in order to flag it down. Green-lit taxis are often occupied and impervious to obstacles.

Locals claim to have sighted taxis at the ranks in the Avenida (half way along), the Boulevard (corner of Calle San Juan) or in the square at the beach end of the Avenida de Zumalacarreñu. A safer bet, however, is to call one. Tips are not obligatory, although handing over a bit of loose change is appreciated.



Shell shock: La Concha is widely regarded as the most beautiful beach in Spain and one of the least polluted in the world.

Pacing from one cinema to another, you'll pass near some of the most pleasing, if not always obvious tourist sights in San Sebastián: the Brecha market, awash with gleaming, gasping fish in the morning (Boulevard opposite the Victoria Eugenia); the gloomy beauty of the 16th-century Iglesia San Vicente (Calle San Vicente in the Old Part), the most ancient church in San Sebastián; the old forest of Monte Urgull, a stiff climb north of the Old Quarter; and the Ayumiento, opened in 1897 as a belle-époque casino, but which currently holds the models for the city's ambitious plans form an auditorium and sports complex.

To escape from San Sebastián during the day you can hire a car or, better still, hire a car and chauffeur. Zarauz or the fishing port of Guetaria make favourite destinations and the latter is an excellent place in which to gorge oneself on seafood.

Groucho Marx would have loved San Sebastián at night. Ku, the Club Nautico and the Tennis Club traditionally thrown

rumbustious parties to celebrate the festival, though they tend to be discerning enough not to invite guests from the festival.

But the ways in which you can pass an evening in San Sebastián are various. Here are some suggestions:

1. Have 10 early nights.
2. Try to sequester an invitation (they often end up in the pigeon holes of guests who haven't yet arrived at the festival).
3. Convince the bouncer on the door of one the above mentioned that you are the producer of *Gone with the Wind II* and/or the film industry's international kick-boxing champion.
4. Go to San Sebastián's bar area – either the Calle Reyes Católicos or around the trendy Be Bop bar beside the river on the Paseo de Salamanca.
5. Mix with the festival crowd in the bar of the María Cristina.
6. Or finally, if you're absolutely at a loose end – oh horror of horrors – see a late-night film.



La prestigiosa revista

# MOVING PICTURES INTERNATIONAL

“ ha seleccionado a  
Litografía Danona,  
para la producción de  
la Revista Oficial del  
Festival Internacional  
de Cine de  
San Sebastián ”



**litografía danona s. coop.**

*La primera impresión  
día a día*

## EL FESTIVAL DE CINE NOS CONFIA SUS PELICULAS



**FOTORREPRODUCCION**

## UNA RAZON DE CONFIANZA

C/ Ganchegui n.º 12 Bajo  
Teléfono (943) 21 83 47  
20008 DONOSTIA  
GUIPUZCOA

## BILBOMICRO

Podríamos darle muchas razones  
para que su próximo PC sea un

### Macintosh:

Calidad,  
Sencillez,  
Potencia,

...

y, por supuesto, precio...



Distribuidor Autorizado  
Apple Computer

Av. Boulevard, 26 1º  
SAN SEBASTIAN  
Tfno...422668

Colón de Larreátegui 25  
BILBAO  
Tfno...4230213



**L**a crisis no existe en el término biológico, pero sí es social. Por tal motivo, la crisis es promovida por la sociedad.

Se habla de la crisis del cine. En realidad, el cine no está en crisis. Es la misma sociedad la que en todos los aspectos, social, religioso, económico e ideológico, está en crisis. El cine es el reflejo de nuestra sociedad. Por ello, creo que, para poder juzgar esta crisis, deberíamos observar primero a nuestro alrededor, y más en esta industria del cine que es además arte.

La sociedad está encaminada hacia una monocultura, es decir, una cultura dirigida. Y esto lo podemos observar en nuestro cine cuando vemos títulos como *Pretty Woman*, *Tortugas Ninja*, *El silencio de los corderos*, *Bailando con lobos*, etc. Son plato del día y, a partir de estos títulos, para el espectador no existe nada más. Evidentemente este aspecto demuestra que la sociedad carece de cultura cinematográfica. Es como "querer sustituir el jamón con pan con tomate por la hamburguesa."

Otro factor determinante lo constituyen los profesionales del sector, que son más especulativos que profesionales. En la mayoría del sector de exhibición, no ha habido reconversión como en otras industrias. La familia no ha sabido reaccionar, llegando casi a un monopolio cinematográfico de carácter extranjero, y, por su incapacidad, ha dejado morir a los independientes. No es cuestión de títulos, ya que este año la

## La famosa crisis



Antonio Llorens

mayoría de las películas han sido independientes. Esto no ocurre en Francia, Italia o Gran Bretaña, donde existe una mayoría de independientes que reflejan el pluralismo y el nacionalismo del país.

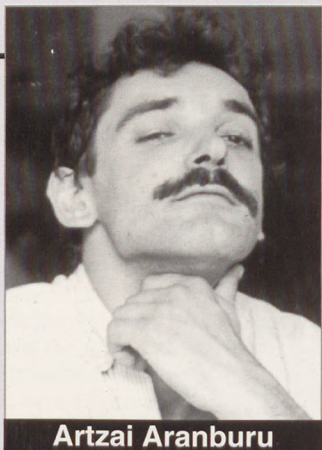
Por otro lado, está la producción, que no ha sabido encauzar el hacer películas que el espectador quiere y no hacer películas de espaldas a la realidad. Simplemente, ha habido una especulación con las subvenciones y, evidentemente, donde no hay riesgo no hay imaginación.

Otro factor importante son generalmente los medios de comunicación, que son los que realmente causan esta monocultura, olvidando que existen películas o cines que

merecen mejor promoción. Pongamos por ejemplo algunas notas de artículos ofrecidos por estos medios: "No se llenan los cines porque hay crisis"; "El cine español está muerto"; "Se cierran los cines". Para muchos, sólo existen películas como *Batman*, llegando a redactar páginas enteras sobre ellas e ignorando a las demás. También ignoran a veces cines complejos, nuevos, y cuando comunican este tipo de noticia lo hacen en cuatro líneas. Sin embargo, cuando se publican artículos sobre la crisis aparecen en primera página. ¿Cómo quieren que no haya crisis en el cine?. Si Ud. dijese que la ropa y los zapatos de El Corte Inglés están apolillados, ¿iría alguien a comprar a El Corte Inglés?.

En cuarto lugar, ni el Estado central ni los gobiernos autonómicos ofrecen una política cultural. Creen que el problema se soluciona mediante subvenciones. Yo diría que las subvenciones deben ser para acallar la mediocridad del sector, ya que, por mucho dinero que den, continuarán los mismos problemas. La renovación cinematográfica en nuestro país ha de comenzar por la enseñanza hasta llegar a la canalización de la industria. De ello podría nacer, a corto o largo plazo, esta industria de la que ahora carecemos en nuestro país.

Para poder analizar a fondo esta situación, necesitaríamos examinarla punto por punto. Pero lo que quisiera con estas líneas es iniciar un debate para cada uno de los que pertenecemos a esta industria.



Artzai Aranburu

## Kinski eta Minski

**E**ta Kanskamelon. Errusiar hiriak ez dira, ez, ezta ere euskal pailasoak, fonetikoki antz handirik izan arren. Klaus Kinski aktorea dugu, aspaldian filme ikusgarriak eskeini ez diguna. Izakera bizikoa, bortitza ere esango genuke. Zaletuok jakingo duzue euskaldun unibertsal batena egin zigula Werner Herzogen eskutik, Lope de Agirreren. Niri, egia esan, aparteko graziaz ez zidan egin Kinski aroztar

traketsaren larruan ikusteak, eta filmea bera ere nahikoa aspergarria gertatu zitzaidan. Edonola ere, sinestekotan nago bai Klaus Kinski bai Lope Agirretarra antzeko astakiloak zirela, direla. Isilik egongo ez direnak, esatekorik badute behintzat.

Araozkoak ia bere menpe izatea lortu zuen Hego Amerika, El Doradoren ametsa aurrekaldean eta bere ezpata zorrotza atzekaldean zituela, Felipe espainiar erregeari bidalitako gutuna berriz diplomazia sekretuaren eredu izan dugu urte luzeetan.

Kinski, esan bezala, ez nuen euskaldun larruan gustora ikusi, agian ez zekiela nor ari zen berpizten. Megalomania joerarik ere badu, eta ikus bestela *Fitzcarraldo* egin zueneko. Bera nagusi, bera jabe, bera bakarra, bera jainkoa, kamara osoa berarentzat. Eta guzti horrezaz aparte, atentzioa ematen dit Klaus itsusikote horrek Nastasia zoragarria egiten lagundu izana.

Beste zerbaitetara nentorren, baina. Eta oraingoan Kinskik puntu asko irabazi du, bere filme sortaz hitzegiterakoan. "Kaka zaharra dira nire filme gehienak", zioen Klausek. Hori duk hitzegitea, horil

## ILUNPETAKO GIZON

Jubilazioa ziurtatu egin diate nonbait, edo txakoli gehitxo irentsi duk. Aukera bata ala bestea, eskertzekoa da aktore ezagun batek horren garbiro hitzegitea bere lanaz.

Baita honako hau ere bota zuen prentsaurrean: "Diruaren truke zenbait filme eskas egin behar izan dut, komunak garbitzea baino lantegi hobea bait da, eta hobekiago ordaindua". Argitu egin zigun, baita ere, Fellini xuhurra baino xuhurragoa dela, eta horrexegatik ez duela berarekin hainbat pelikula errodatu.

Klaus Kinskiren antzeko asko baletorkigu Zinemaldira, ze poza! Ze titularrak! Ze gardentasun! Bere buruaz horrela mintzatzeko gauza denak, zer ez ote du esango besteez! Egia borobilak benetan: "Zinearen zeregina jendearengan emozioak sortzea da. Baina, hala ta guztiz, garrantzikoena bizitza bera iruditzen zait".

Aholku bat, debalde, Klaus Kinskiri: hemen habilenez gero, hoa Araoz aldera, miatu itzak Lope de Agirre jaio zeneko bazterrak, galdegin bere asabei hartaz, eta egin ezak berriro *Agirre*, *jainkoaren haserrea*.



**BUNUEL**  
**HAWKS**  
**WELLES**  
**HITCHCOCK**  
**ZINNEMANN**  
**LEAN**  
**RENOIR**

**LOS MEJORES DIRECTORES TIENEN ALGO EN COMUN.**

Todos los grandes directores han expresado una idea distinta sobre cómo hacer el mejor cine.  
Pero todos han coincidido en el mejor soporte técnico para lograrlo: Eastman Kodak.  
Exigida por los mejores porque la calidad es la idea principal de toda gran película.  
Calidad reconocida también por la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, que en la edición de 1991 ha concedido a Eastman Kodak un Oscar Honorífico por el desarrollo de la tecnología de la emulsión de grano T, y su utilización en la línea de películas Eastman EXR.





VICTORIA ABRIL

MANUEL BANDERA

# Demasiado Corazón

DIRECTOR: EDUARDO CAMPOY

MAKE-UP: GREGORIO ROS HAIR DRESSING: JESUS MONCLUSI MUSIC: MARIO DE BENITO EDITING: L.M. DEL VALLE COSTUME DESIGNER: J.M. COSSIO ART DIRECTOR: JAVIER FERNANDEZ  
PHOTO DIRECTOR: ALFREDO MAYO SCRIPT: AGUSTIN DIAZ YANES EXECUTIVE PROD.: EDMUNDO GIL Y FERNANDO GARCILLAN PRODUCTION MANAGER: MARIO PEDRAZA

NOW IN PRODUCTION



FLAMENCO FILMS.

World Sales: I.D.E.A. Gran Vía, 32 28013 MADRID Tel. 521 74 71 FAX: 523 23 66